

STIHL

STIHL TS 700, 800

Használati utasítás



Tartalomjegyzék

Ehhez a használati utasításhoz	2
Biztonsági előírások és munkatechnika	2
Példák a berendezés alkalmazására	11
Választóköszörű tárcsák	15
Műgyanta-választóköszörű tárcsák	15
Gyémánt-választóköszörű tárcsák	15
A védővel ellátott csapágy felszerelése	19
A bordás ékszív feszítése	25
A választóköszörű tárcsa behelyezése / cseréje	26
Üzemanyag	27
Üzemanyag betöltése	28
Motor beindítása / leállítása	30
Levegőszűrő rendszer	32
A gázosító beállítása	32
Gyújtógyertya	34
A bordás ékszív cseréje	35
Vezetőkocsi	35
A berendezés tárolása	36
Karbantartási és ápolási tanácsok	37
Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése	39
Fontos alkotórészek	40
Műszaki adatok	42
Javítási tanácsok	44
Eltávolítása	44
EK Megfelelőségi nyilatkozat	44

Tisztelt Vevő!

Köszönjük, hogy a STIHL minőségi termékét választotta.

Ez a termék modern gyártási technikával és széleskörű minőségbiztosítási intézkedések mentén készült. Cégünk mindent megtesz azért, hogy Ön ezzel a berendezéssel elégedett legyen és azzal probléma nélkül dolgozhasson.

Ha a berendezéssel kapcsolatban kérdései lennének, kérjük, forduljon a kereskedőjéhez, vagy közvetlenül cégünk képviselőjéhez.

Tisztelettel,



Dr. Nikolas Stihl

STIHL

TS 700, TS 800

Ez a használati utasítás szerzői jogvédelem alatt áll. Minden jog fenntartva, különös tekintettel a sokszorosításra, a fordításra és az elektronikus rendszerekben történő feldolgozásra.

Ehhez a használati utasításhoz

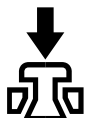
Képi szimbólumok

A berendezésen található képi szimbólumok jelentését ebben a használati utasításban részletesen ismertettük.

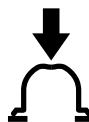
A készüléktől és a felszereltségtől függően a készüléken a következő képi szimbólumokat helyezhetik el.



Üzemanyagtartály;
benzinből és motorolajból
álló üzemanyag-keverék



A dekompesszorszelep
működtetése



A kézi üzemanyagpumpa
működtetése



Vízcsatlakozó,
elzárócsap



Ékszíjlesztő anya



A berántó fogantyú
mehúzása

A szövegrészek jelölése



FIGYELMEZTETÉS

Figyelmeztetés baleset- és személyi sérülés, valamint jelentős anyagi károk veszélyére.



TUDNIVALÓ

Figyelmeztetés a berendezés vagy az alkotórészek sérülésének veszélyére.

Műszaki továbbfejlesztés

A STIHL cég valamennyi gépének és munkaeszközének állandó továbbfejlesztésén fáradozik; ezért a gép formájára, műszaki paramétereire és felszerelésére vonatkozóan a változtatás jogát fenntartjuk.

Ezért az ebben a használati utasításban közöltek alapján, és az ábrák szerint támasztott követeléseknek eleget tenni nem tudunk.

Biztonsági előírások és munkatechnika



A vágótárcsás gép használatakor különleges biztonsági előírások szükségesek, mivel a munkavégző a vágótárcsa nagyon magas fordulatszámmal működik.



Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen át kell olvasni a teljes használati utasítást és biztonságos helyen kell őrizni azt a későbbi használatához. A biztonsági előírások be nem tartása életveszélyes lehet.

Tartsa be az adott országban érvényes biztonsági előírásokat, pl. a szakmai szervezetek, a társadalombiztosítási pénztárak, a munkavédelmi hatóságok és hasonló előírásait.

Az Európai Unióban tevékenykedő munkáltatók számára a 2009/104/EK irányelv kötelező érvényű – a munkavégzés során a munkáltató által garantált biztonság és egészségvédelem gépek és berendezések használatakor.

Aki először dolgozik a motoros berendezéssel: Kérje meg az eladót vagy más szakembert, hogy mutassa be, hogyan kell a berendezést biztonságosan használni – vagy vegyen részt szakmai tanfolyamon.

Fiatalkorúak nem dolgozhatnak a motoros berendezéssel – kivéve azokat a 16 éven felüli fiatalokat, akik felügyelet melletti betanításon vesznek részt.

Tartsa távol a gyermekeket, az állatokat és a nézelődőket.

Ha a motoros berendezést nem használja, akkor azt úgy állítsa le, hogy az senkit se veszélyeztessen. Illetéktelenek ne férjenek hozzá a motoros berendezéshez.

A felhasználó tartozik felelősséggel a más személyeket vagy azok tulajdonát érintő balesetekért, illetve veszélyekért.

A motoros berendezést csakis olyan személyeknek adja oda vagy kölcsönözze, akik ezt a kivételt és annak kezelését jól ismerik – minden esetben adja át a használati utasítást is.

A hangot kibocsátó motoros gépek használatának időtartamát országos és helyi előírások korlátozhatják.

Aki a motoros berendezéssel dolgozik, legyen kipihent, egészséges és jó állapotban.

Aki egészségügyi okok miatt nem végezhet nehéz testi munkát, az kérdezze meg kezelőorvosát, hogy dolgozhat-e a motoros berendezéssel.

Csak szívritmusszabályozóval rendelkezőknek szóló tanácsok: A gép gyújtóberendezése nagyon gyenge elektromágneses erőteret gerjeszt. Ennek hatása bizonyos típusú szívritmus-szabályozók esetén nem zárható ki teljesen. Az egészségügyi kockázatok elkerülése érdekében a STIHL javasolja, hogy érdeklődjön kezelőorvosánál és a szívritmus-szabályozó gyártójánál.

Alkohol fogyasztása után, ill. a reakcióképességet csökkentő gyógyszerek vagy drogok hatása alatt tilos a motoros berendezéssel dolgozni.

Ha az időjárás nem kedvező (hó, jég, vihar), akkor a munkát halassza el – **fokozott balesetveszély!**

A motoros berendezést csakis a leválasztó vágásra tervezték. A berendezés használata fa, vagy fa anyagú tárgyak esetén tilos.

Az azbesztet tartalmazó por az egészségre rendkívül ártalmas – **az azbeszt vágása tilos!**

A motoros berendezés használata más célból tilos, mivel az baleseteket, és a motoros berendezés károsodását okozhatja.

A berendezésen ne végezzen semmiféle változtatást – az a biztonságot veszélyeztetheti. Azokért a személyi sérülésekért és anyagi károkért, amelyek a nem engedélyezett adapterek használata miatt következnek be, a STIHL semminemű felelősséget nem vállal.

Csakis olyan vágótárcsákat vagy adaptereket szereljen fel a gépre, melyek használatát a STIHL cég ehhez a motoros berendezéshez engedélyezi, vagy melyek technikai szempontból egyenértékűek. Az ezzel kapcsolatos kérdéseikkel forduljanak a márkaszervizhez. Csakis nagyon jó minőségű vágótárcsákat, vagy adaptereket használjunk. Különböző balesetek adódhatnak, vagy a motoros berendezésben károk keletkezhetnek.

A STIHL eredeti STIHL vágótárcsák és adapterek használatát ajánlja. Azok tulajdonságaik szempontjából optimálisan megfelelnek a terméknek és a felhasználó követelményeinek.

A berendezés tisztításához ne használjon magasnyomású tisztítókészüléket. Az erős vízszugár megrongálhatja a berendezés alkatrészeit.

A berendezést tilos vízzel lefröcskölni.



Kőfűrészlapok, keményfém-, mentési-, favágási- vagy másfajta fogazott szerszámok használata tilos – **Halálos sérülések veszélye!** Míg a vágótárcsák az anyagot egyenesen hordják le, addig körfűrészlap használatakor ezzel ellentétben annak fogai vágáskor megakadhatnak az anyagban. Ez a vágás közbeni viselkedést hátrányosan befolyásolja és a berendezés rendkívül veszélyes ellenőrizetlen reakcióját (felcsapódás) okozhatja.

Ruházat és felszerelés

Viseljen az előírásnak megfelelő ruházatot és felszerelést.



A ruházat legyen a célnak megfelelő, és ne akadályozza a mozgásban. Testhez simuló ruházat – egybeszabott overall, nem munkaköpeny

A fém tárgyak vágása esetén nem gyúlékony anyagból készült ruházatot viselünk (pl. bőrből vagy égésgátló anyaggal bevont pamutból készültet) - ne műszálas anyagút - **Tűzveszély szikrák miatt!**

A ruházaton ne legyen gyulladásveszélyes lerakódás (forgácsok, üzemanyag, olaj, stb.).

Ne viseljen olyan ruházatot, amely a berendezés mozgó alkotórészeibe akadhat – sál, nyakkendő és ékszer viselete is tilos. A hosszú hajat úgy kösse össze és úgy rögzítse, hogy az a vállá felett legyen.



Viseljen érdes, csúszásgátló talpú és fém orrbetétes védőcsizmát.



FIGYELMEZTETÉS



A szemsérülések veszélyének elkerülése érdekében az EN 166 szabvány szerinti, szorosan az archoz simuló védőszemüveget kell viselni. Ügyeljen a védőszemüveg szabályos illeszkedésére.

Viseljen arcvédőt és ügyeljen annak szabályos illeszkedésére. Az arcvédő nem elegendő a szem védelmére.

Ha leeső tárgyakra is lehet számítani, akkor viseljen védősisakot.

A munkavégzés közben por (pl. a vágandó tárgyból kristályos anyag), pára és füst keletkezhet – **Az egészségre ártalmas!**

Ha por keletkezik, mindig viseljen **porvédőmaszkot.**

Ha gőzök vagy por képződése várható (pl. összetett anyagok vágásakor), akkor viseljen **lélegzésvédőt.**

Viseljen „személyre szabott” **hallásvédőt** – pl. füldugót.



Ellenálló anyagú (pl. bőr) erős munkakesztyűt kell viselni.

A STIHL a személyi védőfelszerelések széles skáláját kínálja.

A motoros berendezés szállítása

Mindig állítsa le a motort.

A berendezést csakis a fogantyúcsőnél fogva vigye – a vágótárcsa hátrafelé nézzen – a forró hangtompító testével ellentétes irányba mutasson.

Tilos megérinteni a gép forró részeit, mindenek előtt a kipufogó felületét – **Égési sérülés veszélye!**

A motoros berendezést tilos felszerelt vágótárcsával szállítani – **Törésveszély!**

Járműveken: Ügyeljen arra, hogy a berendezés ne dőljön el, ne sérülhessen meg és az üzemanyag ne folyhasson ki belőle.

Tankolás



A benzin rendkívül gyúlékony – A nyílt lángtól tartson megfelelő távolságot – az üzemanyagot ne csepegtesse el – dohányozni tilos.

Tankolás előtt **állítsa le a motort.**

Addig ne tankoljon, amíg a motor forró – az üzemanyag kifolyhat – **Tűzveszély!**

A tanksapkát óvatosan nyissa ki, hogy a fennálló túlnyomás lassan csökkenjen és az üzemanyag ne freccsenjen ki.

A tankolás csakis jól szellőzött helyen történjen. Az üzemanyag kiloccsanása esetén a motoros berendezést azonnal tisztítsa meg – a ruházatra ne kerüljön üzemanyag; máskülönben azonnal öltözzön át.

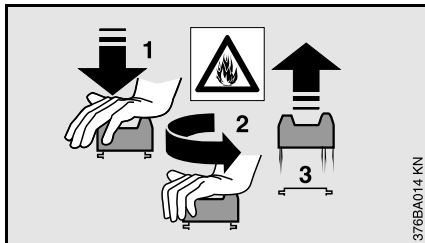
A motoros berendezésre por rakódhat le, mindenek előtt a porlasztó környékén. Benzinnel átitatódott por esetén tűzveszéllyel kell számolni. A port rendszeresen távolítsa el a motoros berendezésről.



Figyeljen a szivárgásra! Ha üzemanyag szivárog ki, akkor a motort beindítani tilos – **Életveszélyes égési sérülések veszélye!**

A különféle vágótárcsás gépek különféle tankelzárókkal lehetnek felszerelve:

Bajonett-tanksapka



A bajonett-tanksapka tilos szerszámmal nyitni vagy zárni. Eközben a tankelzáró megsérülhet és üzemanyag folyhat ki.

A bajonett tanksapkát gondosan zárja le a tankolás után.

Tankelzáró csavarmenettel



A feltankolás után a felcsavarható tankelzárót a lehető leghamarabban húzza meg.

Ezáltal csökken annak veszélye, hogy a tanksapka a motor rezgése miatt kinyílik és az üzemanyag kifolyik.

Vágótárcsás gépek, orsócsapágyazás

A kifogástalan orsócsapágyazás biztosítja a gyémánt vágótárcsák körkörös mozgásának és síkban futásának pontosságát – ha szükséges, ellenőriztesse márkaszervizben.

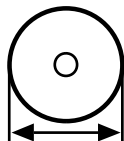
Vágótárcsák

A vágótárcsák kiválasztása

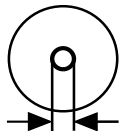
A vágótárcsák legyenek szabadkézi vágáshoz engedélyezettek. Másfajta köszörűtestek és adapterek használata tilos – **Balesetveszély!**

A vágótárcsák használata különféle alapanyagú tárgyak esetén javasolt: Ügyeljen a vágótárcsákon lévő jelzésre.

A STIHL általánosságban a nedves vágást ajánlja.



A vágótárcsák külső átmérőjét vegye figyelembe.



A vágótárcsák orsófuratának átmérője és a vágótárcsás gép tengelye legyen egyforma.

Vizsgáljuk meg az orsófuratot, sérült-e. A sérült orsófurattal rendelkező vágótárcsák alkalmazása tilos – **Balesetveszély!**



A vágótárcsa engedélyezett fordulatszáma legyen ugyanolyan, vagy nagyobb, mint a vágótárcsás gép orsójának maximális fordulatszáma! – lásd a "Műszaki adatok" fejezetet.

A már előzőleg használt vágótárcsákat a beszerelés előtt gondosan ellenőrizze, talál-e azokon bevágásokat,

kiszakadásokat, alávágási részeket, kismúlt pontokat, az alapanyag elhasználódottságára utaló jeleket, szegmens-sérülést vagy -vesztéséget, túlmelegedésre utaló jeleket (színelváltozás), és az orsófuraton esetleg sérüléseket.

Sose használjon beszakadozott, kitöredezett, vagy elhajított vágótárcsákat.

A gyengébb minőségű, ill. nem engedélyezett gyémánt vágótárcsák a leválasztó vágás során berezgehetnek. Ez a rezgés oda vezethet, hogy az ilyen gyémánt vágótárcsák a vágáskor erőteljesen lefékeződnek ill. beszorulnak - **Visszacsapódás veszélye! A visszacsapódás halálos sérüléseket okozhat!** Azonnal cserélje ki azokat a gyémánt vágótárcsákat, amelyek akár kis időre is kilengenek.

A gyémánt vágótárcsák kiigazítása tilos.

Sose használjon olyan vágótárcsát, amely leesett a földre – a sérült vágótárcsák könnyen eltörhetnek – **Balesetveszély!**

A műgyanta vágótárcsák esetén ügyeljen a szavatossági idő dátumára.

A vágótárcsák felszerelése

Ellenőrizze a vágótárcsás gép orsóját, a vágótárcsás gépet sérült orsóval használni tilos – **Balesetveszély!**

A gyémánt vágótárcsák esetén ügyeljünk a forgásirányt jelző nyilakra.

Az első nyomótárcsát helyezze el – a feszítőcsavart erősen húzza meg – a vágótárcsát kézzel forgassa el, közben ellenőrizze a körkörös mozgás és a síkban futás pontosságát.

A vágótárcsák tárolása

A vágótárcsákat száraz és fagymentes helyen, egyenes felületen, egyenletes hőmérsékleten tárolja – **Törés- és szilánképződés veszélye!**

Vigyázzon arra, hogy a vágótárcsa ne érjen hirtelen a földhöz, és semmilyen tárgyhoz se érjen hozzá.

Teendők a beindítás előtt

Ellenőrizze, hogy a vágótárcsás gép üzembiztos állapotú-e – a használati utasítás megfelelő fejezetében leírtakat vegye figyelembe:

- Vizsgálja meg az üzemanyagrendszer a tömítettség szempontjából, különös tekintettel az olyan látható alkatrészekre, mint pl. a tanksapka, a tömlőkötések és a kézi üzemanyagpumpa (csak kézi üzemanyagpumpával rendelkező motoros berendezéseknél). Tömítetlenségek vagy sérülés esetén a motort nem szabad beindítani – **Tűzveszély!** Az üzembe helyezést megelőzően a berendezést márkaszervizben meg kell javíttatni
- A vágótárcsa legyen a megmunkálendő anyaghoz illő, kifogástalan állapotú és megfelelően felszerelt (forgásirány, feszes elhelyezkedés)
- ellenőrizze, hogy a védő feszesen helyezkedik-e el – ha a védő laza, keresse fel a márkaszervizt

- A gázemelő és a gázemelőzár legyen könnyen mozgatható – a gázemelő önmagától ugorjon vissza az üresjárat fordulatba
- A kombitolóka/ a kombiemelő / a stopkapcsoló legyen könnyen a **STOP** ill. **0** állásba állítható.
- Ellenőrizze a gyújtásvezeték-dugasz szoros illeszkedését – lazán illeszkedő dugasz esetén szikra képződhet, amely meggyújthatja a kiáramló üzemanyag-levegő keveréket – **Tűzveszély!**
- ne végezzen semmiféle változtatást a kezelőelemeken vagy a biztonsági berendezéseken. Ne végezzen semmiféle változtatást a kezelőelemeken vagy a biztonsági berendezéseken
- A kézi fogantyúk legyenek tiszták és szárazak – ne olajosak vagy gyantásak – a vágótárcsás gép biztonságos vezetése érdekében
- nedves betétekhez kellő mennyiségű vizet kell készenlétbe helyezni

A motoros berendezést kizárólag üzembiztos állapotban szabad működtetni – **Balesetveszély!**

Motor indítása

A tankolási helytől legalább 3 méterre, és nem zárt térben.

Csakis sima alapelületen dolgozzon, ügyeljen a biztos és biztonságos álláshelyzetre, a motoros berendezést pedig biztosan tartsa – a vágótárcsa semmilyen tárgyat, még a földet se érintse, és ne legyen a vágásban.

A vágótárcsa a beindítás után azonnal mozoghat.

A motoros berendezést csak egy személy kezeli – senki más se engedjen a munkaterületre – még a beindításkor sem.

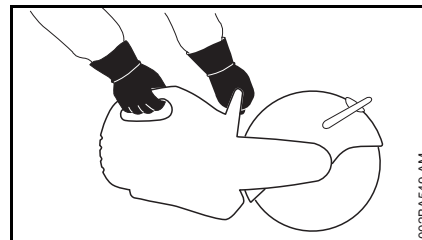
A motort kézből beindítani tilos – a beindítást a használati utasításban leírtak szerint végezze.

A vágótárcsa még bizonyos ideig mozog, amikor a gázemelő elengedett – **Sérülésveszély az után futási hatás miatt!**

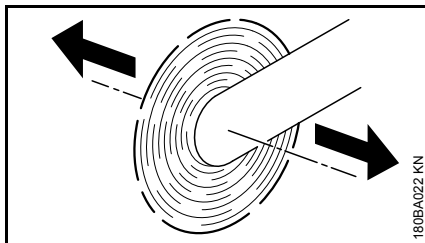
A berendezés tartása és vezetése

A vágótárcsás gépet csakis a kézzel történő vágáshoz vagy a STIHL vezetőkocsira felszerelve használja.

Kézzel történő vágás



A motoros berendezést mindig **két kézzel fogja**: Jobb keze a hátulsó kézi fogantyún legyen – akkor is, ha balkezes. A biztos vezetés érdekében a fogantyúcsövet és a kézi fogantyút fogja át erősen a hüvelykujjával.



Ha a vágótárcsás gép a forgó vágótárcsával a nyíl irányába mozog, akkor olyan erőhatás érvényesül, mely a berendezést feldöntheti.

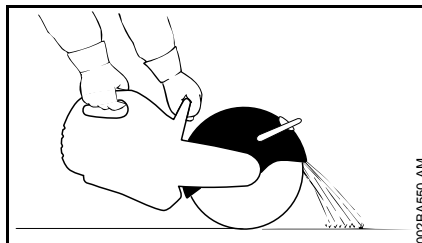
A megmunkálendő tárgy biztosan helyezkedjen el, mindig a berendezést vezesse a megmunkálendő anyaghoz – és sosem fordítva.

Vezetőkocsi

A STIHL vágótárcsás gép a STIHL vezetőkocsira felszerelhető.

Védő

A védő állítási mértéke ütköző csapszeggel határozható meg. Soha nem próbálja a védőt az ütköző csapszegre áterőltetni.



A védőt a vágótárcsának megfelelően állítsa be: a lehordott anyag a berendezés kezelőjével és a berendezéssel ellentétes irányba terelődjön.

A lehordott anyag repülési irányát vegye figyelembe.

Munkavégzés közben

Ha veszély fenyeget, ill. vész helyzetben azonnal állítsa le a motort – a kombitolókat / kombiemeltyűt / a stopkapcsolót / a stopgombot állítsa **STOP** ill. **0** állásba.

Ügyeljen a motor kifogástalan üresjáratú fordulatra, hogy a vágótárcsa a gázemeltyű elengedése után már ne legyen meghajtva és leálljon.

Az üresjáratú fordulatszámot rendszeresen ellenőrizze, ill. állítsa be. Ha a vágótárcsa az üresjáratú fordulatban mégis mozog, azt a szakkereskedésben javíttassa meg.

A munkaterület legyen akadálymentes – vigyázzon az akadályokra, a lyukakra és a gödrökre.

Legyen óvatos jeges talajon, nedvesség, hó esetén, lejtőn, egyenetlen felületen stb. –

Csúszásveszély!

Ne dolgozzon létrán állva – bizonytalan álláshelyzetben se dolgozzon – ne dolgozzon vállmagasság felett sem – ne dolgozzon egy kézzel – **Balesetveszély!**

Mindig ügyeljen arra, hogy stabilan és biztonságosan álljon.

Ne dolgozzon egyedül – másoktól legyen mindig hallótávolságra, így azok szükség esetén segítségére lehetnek.

A munkaterületen senki más ne legyen – másoktól legyen megfelelően nagy távolságra a zaj és az elpattanó tárgyak miatt.

Ha hallásvédőt visel, akkor még nagyobb figyelem és körültekintés szükséges – mivel a veszélyt jelző zajok (kiáltások, jelzőhangok és hasonló) kevésbé észlelhetők.

Idejében tartson munkaszünetet.

Nyugodtan és megfontoltan dolgozzon – csak jó fény- és látási viszonyok mellett. Körültekintően dolgozzon, ne veszélyeztessen másokat.



Amikor a motor jár, a motoros berendezés mérgező kipufogógázokat bocsát ki. Ezek a gázok esetleg szagtalanok és láthatatlanok, és el nem égett szénhidrogénvegyületeket, ill. benzolt tartalmazhatnak. A motoros berendezéssel tilos zárt vagy rosszul szellőzött helyiségekben dolgozni – ez a katalizátoros gépekre is vonatkozik.

Ha árokban, gödörben, vagy hasonló helyen dolgozik, akkor mindig ügyeljen a megfelelő légcserére – **Életveszély mérgezés miatt!**

A munkát azonnal hagyja abba hányinger, fejfájás, látási zavarok (pl. a látókör beszűkül), hallászavarok, szédülés, csökkenő koncentráció képesség esetén – ezek a tünetek többek között a túl nagy mennyiségű kipufogófüst hatását is jelezhetik – **Balesetveszély!**

Dohányozni tilos a berendezés használatakor és a motoros berendezés közvetlen közelében – **Tűzveszély!**

Ha a motoros berendezés nem rendeltetésszerű igénybe vételnek volt kitéve (pl. erőszakos hatások, ütés vagy esés miatt), akkor a további használat előtt feltétlenül ellenőrizze, hogy a berendezés üzembiztos állapotban van-e – lásd még a „Beindítás előtt” című részt is. Mindenek előtt az üzemanyagrendszer szigetelését és a biztonsági berendezések megfelelő működését ellenőrizze. Azokat a motoros berendezéseket, amelyek működése már nem üzembiztos, semmi esetre sem szabad tovább használni. Kétség esetén forduljon a márkakereskedőhöz.

Indítógáz állásban a munkavégzés tilos – a motor fordulatszáma a gázemelő ilyen beállításakor nem szabályozható.

A forgó vágótárcsát tilos kézzel, vagy más testrészrel megérinteni.

A munkaterületet vizsgálja át. A csővezetékek, vagy elektromos vezetékek sérülése miatt okozott károsodásokat akadályozza meg.

A berendezés használata tilos tűzveszélyes anyagok és könnyen meggyulladó gázok közelében.

Ne vágjon bele olyan csövekbe, bádoghengerekbe, vagy más tartályokba, ha nem biztos abban, hogy azok tartalmazzak-e illékony vagy tűzveszélyes anyagokat.

A motort ne járassa felügyelet nélkül. Mielőtt a berendezést otthagyná (pl. munkaszünet esetén), állítsa le a motort.

Mielőtt a vágótárcsás gépet a földre állítaná:

- Állítsa le a motort
- várja meg amíg a vágótárcsa leáll, vagy óvatosan kemény felülethez (pl. betonlap) érintve nyugalmi állapotig fekézze le a tárcsát



A vágótárcsát gyakran ellenőrizze – azonnal cserélje ki, ha azon beszakadások, kipúposodások, vagy másfajta károsodás (pl. túlmelegedés) jelei mutatkoznak – a törés miatt **Balesetveszély!**

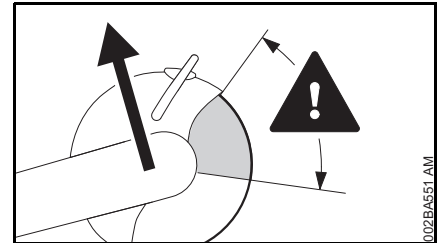
Ha a gép vágási viselkedése megváltozik (pl. nagyobb mértékű rezgés, csökkenő vágási teljesítmény), akkor hagyja abba a munkát és szüntesse meg az elváltozás okát.

Visszaható erők

A leggyakrabban előforduló visszaható erők a visszacsapódás és a behúzóadás.



Veszély a visszacsapódás miatt - A visszacsapódás halálos sérüléseket okozhat.



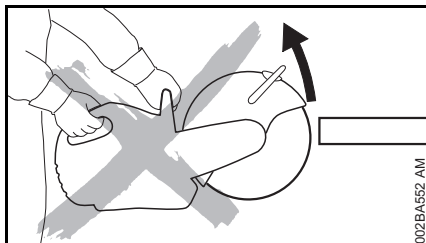
A visszacsapódás (Kickback) esetén a vágótárcsás gép hirtelen és megakadályozhatatlanul a berendezés kezelője felé csapódhat.

Visszacsapódás történik, ha például a vágótárcsa:

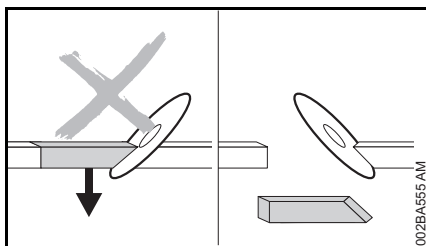
- beszorul – mindenek előtt a felső egynegyed részen
- egy szilárd tárggyal történő súrlódási érintkezés miatt erősen lefékeződik

A visszacsapódás veszélyének csökkentése

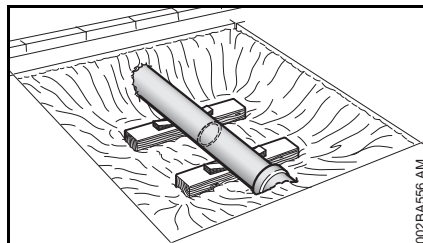
- meggondolt, helyes munkavégzéssel
- Tartsa vágótárcsás gépet két kézzel és biztos fogással



- lehetőleg ne vágjon a vágótárcsa felső negyedével. A vágótárcsát csak rendkívül óvatosan vezesse be a vágásba, ne fordítsa el és ne csapja bele a vágásba

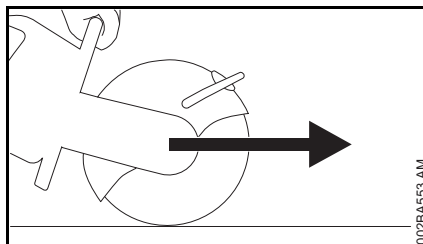


- Kerülni kell az ékhatást; a leválasztott résznek nem szabad fékeznie a vágótárcsát
- mindig számoljon azzal, hogy a vágandó tárgy elmozdulhat, vagy más körülményekkel, amelyek miatt a vágási hézag bezárulhat és a vágótárcsa beszorulhat
- a megmunkálendő tárgyat biztosan rögzítse és úgy támassza alá azt, hogy a vágási hézag a munkavégzés közben és a vágás után is nyitott maradjon
- a szétvágandó tárgyaknak nem szabad üreggel rendelkezniük; azokat biztosítani kell az elgurulással, az elcsúszással és a rezgésekkel szemben



- a szabaddá tett csöveket erősen és szilárdan alá kell támasztani; adott esetben éket kell használni – minden esetben ügyelni kell az aléptímenyre és az alapzatra – az anyag szétmorzsolódhat
- a gyémánt vágótárcsával nedvesen történjen a vágás
- a műgyanta vágótárcsák a kivételnek megfelelően csak száraz vágáshoz ill. csak nedvesen történő vágáshoz alkalmasak. azokkal a műgyanta vágótárcsákkal, amelyek csak nedves vágáshoz alkalmasak, a vágást csakis nedvesen végezze.

Elhúzás



A vágótárcsás gép a berendezés kezelőjét előre felé húzza, ha a vágótárcsa a vágandó tárgyat felülről érinti meg.

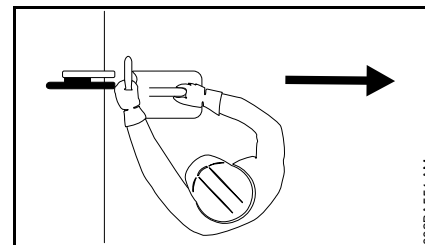
Munkavégzés – leválasztó vágás



A vágótárcsát egyenesen vezesse a vágási hézagban, a vágásban ne csorbítsa ki és a vágótárcsára oldalról ne gyakoroljon nyomást.



Nem szabad oldalirányban vágni vagy nagyolni.



Semmilyen testrésze ne legyen a vágótárcsa meghosszabbított kilengésének területén. Elegendő szabad teret kell hagyni, különösen munkagödörökben, a felhasználó számára és a levágandó alkatrész leesésének biztosítására.

Ne dolgozzon túlságosan előrehajolva és sose hajoljon a vágótárcsa fölé, különösen akkor ne, ha a védőfedél felfelé vissza van húzva.

Vállmagasság felett dolgozni tilos.

A vágótárcsás gépet csak vágásra használja. Ez a berendezés hántolási munkálatokra, vagy tárgyak eltávolítására nem alkalmas.

A vágótárcsás gépre nyomást ne gyakoroljon.

Először határozza meg a vágás irányát és csak azután helyezze fel a vágótárcsás gépet. A vágás irányát utána már ne változtassa. A berendezést tilos a vágásba belelökni vagy belecsapni – a berendezést ne engedje beleselni a vágási hézagba – **Balesetveszély!**

A gyémánt vágótárcsák: Ha a vágási teljesítmény csökken, akkor ellenőrizze a gyémánt vágótárcsa élezését; ha szükséges, élezze utána azt. Ehhez rövid ideig koptató hatású anyagban, pl. homokkőben, gázbetonban vagy aszfaltban kell vágni.

A vágás végén a vágótárcsás gépet a vágótárcsa már nem támasztja meg a vágásban. A berendezés kezelőjének kell felfognia a berendezés súlya által keltett erőhatást – **Elveszítheti az ellenőrzést a berendezés felett!**



Accél vágásakor: az izzó anyagrészecskék miatt **tűzveszély áll fenn!**

A vizet és a sarat tartsa távol az áramot vezető elektromos kábelektől – **Áramütés veszélye!**

Húzza a vágótárcsát a munkadarabba – nem szabad azt betolni. A kész leválasztó vágásokat nem szabad a vágótárcsás géppel korrigálni. Nem szabad utánavágni – az ott maradt gerinceket vagy töréslépcsőket le kell törni (pl. kalapáccsal).

A gyémánt vágótárcsával nedvesen történjen a vágás – használja pl. a STIHL vízcsatlakozót.

a műgyanta vágótárcsák a kivitelnek megfelelően csak száraz vágáshoz ill. csak nedvesen történő vágáshoz alkalmasak.

Az olyan műgyanta anyagú vágótárcsák használata esetén, melyek csak nedves vágáshoz alkalmasak, a vágást nedvesen végezze – használja pl. a STIHL vízcsatlakozót.

Az olyan műgyanta vágótárcsák használata esetén, melyek csak szárazon történő vágáshoz alkalmasak, a vágást szárazon végezze. Ha az ilyen műgyanta vágótárcsák a használat közben mégis nedvesek lesznek, akkor megszűnik azok vágási teljesítménye és a vágótárcsák élettlené válnak. Ha a vágási teljesítmény csökken (pl. pocsolások, vagy a csövekben visszamaradt víz miatt) – akkor ne növelje a vágási nyomást, hanem tartsa azt azonos szinten – **Törésveszély!** Az ilyen műgyanta vágótárcsákat azonnal használja fel.

Vezetőkocsi

A vezetőkocsi útja legyen akadálymentes. Ha a vezetőkocsi tárgyakon tolja keresztül, akkor a vágótárcsa a vágásban kicsorbulhat – **Törésveszély!**

Rezgések

A berendezés huzamos használata esetén a rezgésektől vérkeringési zavarok jelentkezhetnek a kezekben ("fehérujj betegség").

Ezzel kapcsolatban általános érvényű használati időtartam nem adható meg, mivel az több tényezőtől függ.

A berendezés hosszabb időn keresztül használható, ha:

- a kezek védettek (meleg kesztyűvel)
- munkaszüneteket iktatnak be

A berendezés csak rövidebb ideig használható, ha:

- a berendezés kezelőjének különleges egyéni hajlam miatt rossz a vérkeringése (ismertetőjele: gyakran hideg ujjak, bizsergés)
- alacsony a külső hőmérséklet
- erősen szorítja a berendezést (az erős szorítás akadályozza a vérkeringést)

A berendezés rendszeres, huzamos használata és a felsorolt jelek (pl. ujjbizsergés) ismételt jelentkezése esetén forduljon szakorvoshoz.

Karbantartás és javítások

A motoros berendezés rendszeres karbantartása szükséges. Csakis azokat a karbantartási és javítási munkákat szabad elvégezni, melyek a használati utasításban leírtak. Az összes többi munkálatot a szakkereskedéssel végeztessük el.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási munkákat és a javításokat csakis a STIHL szakkereskedés végezze. A STIHL szakkereskedés dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a Műszaki Ismertetések is rendelkezésre állnak.

Csakis jó minőségű alkatrészeket alkalmazunk. Máskülönbén balesetek történhetnek, vagy maga a berendezés megsérülhet. Az ezzel kapcsolatos kérdések esetén kérjük, forduljon a szakkereskedéshez.

A STIHL-cég az eredeti STIHL alkatrészek használatát ajánlja. Ezek az alkatrészek a berendezéshez kiválóan alkalmasak és a berendezés kezelőjének igényei szerintiek.

Javítási, karbantartási és tisztítási munkálatok esetén mindig **állítsuk le a motort és húzzuk le a gyújtógyertya dugaszt – sérülésveszély** a motor véletleni beindulása miatt! – Kivétel: Porlasztó- és üresjárai fordulat beállítása.

A motort lehúzott gyújtásvezeték dugasz, vagy kicsavarozott gyújtógyertya esetén csak akkor hozzuk mozgásba a beindító berendezéssel, ha a kombi-tolóka / a kombi-emeltyű / stop-kapcsoló **STOP** ill. **0** helyzetben áll – **Tűzveszély** a hengeren kívüli gyújtószikra miatt.

A motoros berendezésnek se a karbantartása, sem pedig tárolása ne történjen nyílt láng közelében – **tűzveszély az üzemanyag miatt!**

A tartályzár szigetelését rendszeresen ellenőrizzük.

Csakis kifogástalan állapotú, a STIHL-cég által engedélyezett gyújtógyertyát – lásd "Műszaki adatok" – alkalmazzunk.

Ellenőrizzük a gyújtózsínort (kifogástalan szigetelés, szoros csatlakozás).

Ellenőrizzük a hangtompító kifogástalan állapotát.

Ne dolgozzunk rossz hangtompítóval, vagy hangtompító nélkül – **Tűzveszély!** – **Halláskárosodás!**

A forró hangtompítót tilos megérinteni – **Égési sérülések veszélye!**

A berendezés alján levő gumiütközőket ellenőrizzük – A gépház ne súrolja a földet – **Károsodás veszélye!**

A rezgéscsökkentő elemek állapota határozza meg, hogy a gép mennyire rezeg – a rezgéscsökkentő elemek állapotát rendszeresen ellenőrizzük.

Példák a berendezés alkalmazására

A gyémánt vágótárcsákkal csak nedvesen vágjon.

A tartósság és a vágás sebességének növelése

A vágótárcsához általában víz hozzávezetése szükséges.

A por megkötése

A vágótárcsához legalább 0,6 l/min mennyiségű vizet vezessen hozzá.

Vízcsatlakozó

- Vízcsatlakozó a gépen bármilyen módon történő vízellátáshoz
- Nyomóvíztartály 10 l a por megkötésére
- A vezetőkocsin alkalmazható víztartály a por megkötésére

A műgyanta vágótárcsákkal szárazon, ill. nedvesen vágjon – a kivitelnek megfelelően

A műgyanta vágótárcsák a kivitelnek megfelelően csak szárazon történő vágáshoz ill. csak nedvesen történő vágáshoz alkalmasak.

Csak szárazon történő vágásra alkalmas műgyanta vágótárcsák

A szárazon történő vágáskor viseljen megfelelő por elleni lélegzésvédőt.

Ha gőzök vagy por képződése várható (pl. összetett anyagok vágásakor), akkor viseljen **lélegzésvédőt**.

Csak nedvesen történő vágásra alkalmas műgyanta vágótárcsák



A vágótárcsát csak vízzel használja.

A por megkötésére a vágótárcsához legalább 1 l/min mennyiségű vizet vezessen hozzá. Ennek érdekében, hogy a vágási teljesítmény ne csökkenjen, a vágótárcsához maximálisan 4 l/min mennyiségű vizet vezessen hozzá.

A munkavégzés után a vágótárcsán visszamaradt víz eltávolítása érdekében a berendezést járassa kb. 3 - 6 másodpercig üzemeltetési fordulatszámom, víz hozzáadása nélkül.

- Vízcsatlakozó a gépen bármilyen módon történő vízellátáshoz
- Nyomóvíztartály 10 l a por megkötésére
- A vezetőkocsin alkalmazható víztartály a por megkötésére

A gyémánt- és a műgyanta vágótárcsák esetén vegye figyelembe:

A vágandó tárgyak

- biztos felfekvésűek legyenek.
- ne guruljanak ill. ne csússzanak el
- biztosítsa, hogy azok ne inogjanak.

A leválasztott részek

Az áttörések, nyílások stb. esetén a leválasztó vágás sorrendje fontos. Az utolsó vágási vágást mindig úgy végezze, hogy a vágótárcsa ne akadjon be, és a le- vagy kivágott rész a berendezés kezelőjét ne veszélyeztesse.

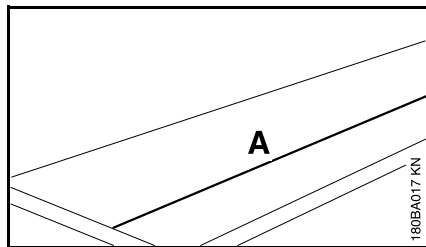
Ha szükséges, a kisebb közzrészeket hagyja meg annak érdekében, hogy a kivágásra kerülő részt megtartsa. Ezeket a gerinceket később törje ki.

Mielőtt egy részt véglegesen kitorne, állapítsa meg:

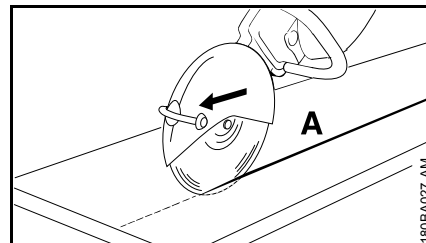
- milyen nehéz az a rész
- hogyan lehet azt a részt a kitorrés után mozgatni
- a részen láthatóak-e a feszültség jelei

A rész kitorrésakor a segédkező személyeket ne veszélyeztesse.

A vágás több munkamenetben



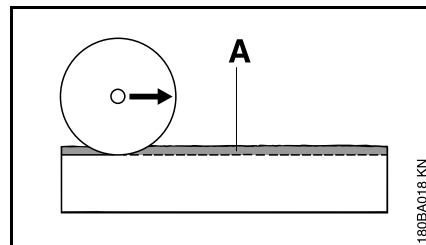
- A leválasztás vonalát (A) rajzolja meg.



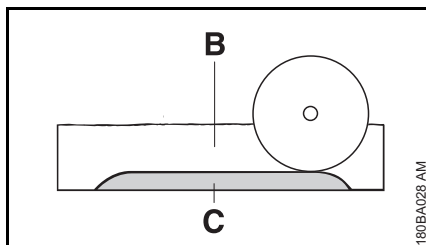
- A leválasztás vonala mentén dolgozzon. Ennek változtatása esetén a vágótárcsát ne irányítsa el, hanem mindig helyezze fel újból – a vágási mélység munkaütemenként max. 5 - 6 cm legyen. A vastagabb anyagok vágását több munkaütemben végezze.

Lemezek vágása

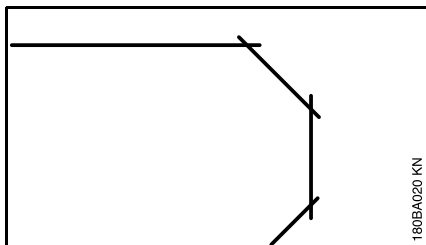
- Biztosítsa a lemezt (pl. csúszásgátló alaplapon, homokágyon).



- A vezetőhornyot (A) a megrajzolt vonal mentén vágja be.



- Mélyítse ki a fugát (B).
- Hagja meg a töréslépcsőt (C).
- A lemezt először a vágásvégeken vágja át; így az anyag nem töredezik ki.
- A lemezt törje meg.



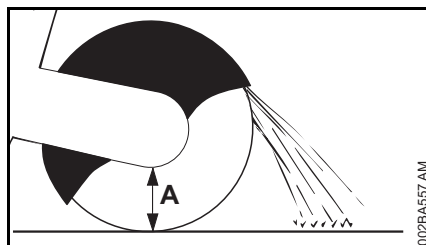
- A görbületeket több munkáütemben alakítsa ki – ügyeljen arra, hogy a vágótárcsát ne irányítsa el.

Csővek, valamint kerek és üreges tárgyak vágása

- Biztosítsa a csöveket, továbbá a kerek és az üreges tárgyakat a rezgésekkel, a csúszással és az elgurulással szemben.
- Figyelembe kell venni a levágandó alkatrész esését és súlyát.

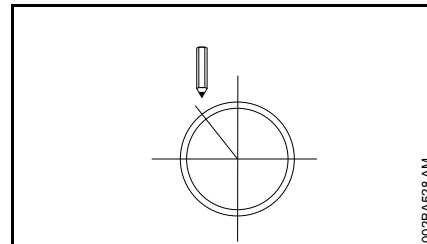
- A vágás vonalának meghatározásakor és felrajzolásakor kerülje el a szerelvényeket, mindenek előtt a leválasztó vágás irányában.
- A leválasztó vágások sorrendjének meghatározása.
- A vezetőhornyot a megrajzolt vonal mentén köszörülje be
- Mélyítse ki a fugát a vezetőhorny mentén – vegye figyelembe a munkáütemenként ajánlott vágási mélységet – az irány kisebb mértékű változtatása esetén a vágótárcsát ne erőltesse a hézagban, hanem mindig helyezze fel azt újból – ha szükséges, a kisebb gerinceket hagyja meg, hogy azok tartsák a kivágásra kerülő részt. Ezeket a gerinceket az utolsó tervezett leválasztó vágást követően le kell törni.

Betoncső vágása



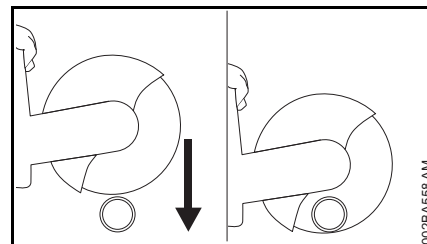
Az eljárási módszer a cső külső átmérőjétől és a vágótárcsa (A) lehetséges maximális vágási mélységétől függ.

- Biztosítsa a csövet a rezgésekkel, a csúszással és az elgurulással szemben.
- Ügyelni kell a levágandó rész súlyára, feszültségére és esésére.



- Határozza meg és rajzolja fel a vágás menetét.
- Határozza meg a vágási sorrendet.

A külső átmérő kisebb a maximális vágási mélységnél.

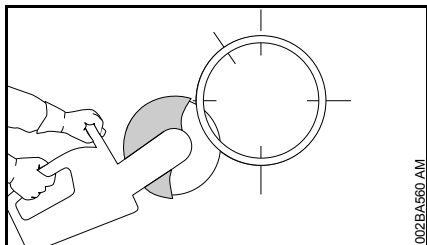


- A leválasztó vágásokat felülről lefelé haladva végezze.

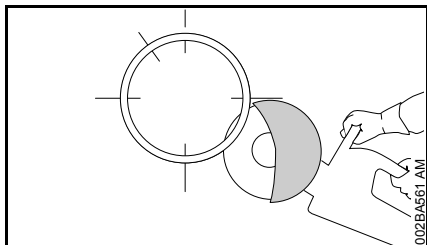
A külső átmérő meghaladja a maximális vágási mélységet.

Először tervezzen és csak aztán fogjon munkához. **Több** leválasztó vágásra van szükség – fontos a megfelelő sorrend.

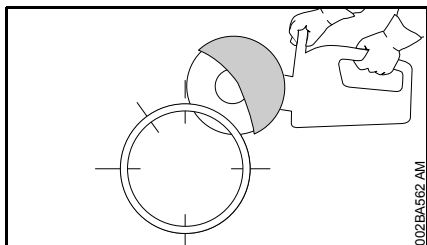
- Forgassa a védőt a hátsó ütközőre.



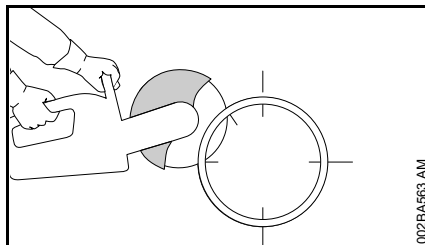
- Mindig alulról kezdve, a vágótárcsa felső negyedével dolgozzon.



- A szemközti alsó oldalt a vágótárcsa felső negyedével vágja.

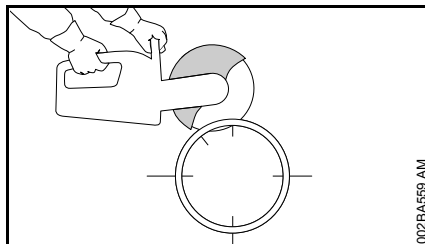


- Első oldalvágás a cső felső felén



- Második oldalvágás a megjelölt területen – semmiképpen ne vágjon az utolsó vágás területébe, hogy biztosítsa a leválasztandó csőrész biztonságos tartását.

Csak az összes alsó és oldalsó vágást követően végezze el az utolsó felső vágást.

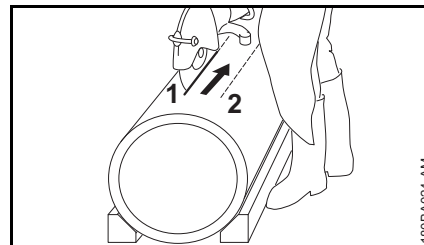


- Az utolsó vágás mindig felülről történjen (a cső kerületének kb. 15%-nál).

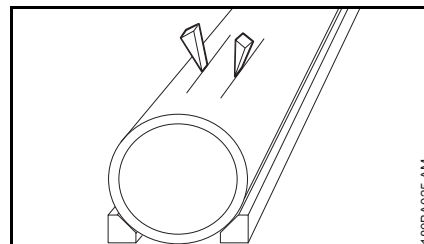
Betoncső – vágás nyílásnál

Fontos a leválasztó vágások (1-4) sorrendje:

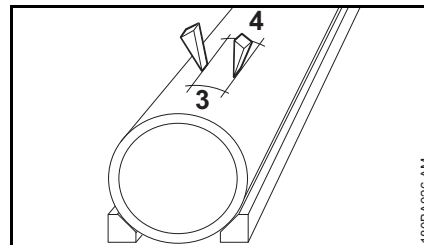
- Először a nehezen hozzáférhető részeket vágja.



- A leválasztó vágásokat minden esetben úgy kell kivitelezni, hogy a vágótárcsa ne szoruljon be.



- Használjon ékeket és/vagy hagyjon meg gerinceket, amelyeket a vágásokat követően le lehet törni.



- Ha a vágásokat követően a levágott rész a nyílásban marad (a használt ékek, gerincek miatt), akkor ne végezzen több vágást – törje ki a leválasztott részt.

Választóköszörű tárcsák

A vágótárcsák mindenképp előtti kézi vágáskor állnak nagyon terhelés alatt.

Ezért csak a kézben tartott berendezéseken való használathoz az EN 13236 (gyémánt) vagy az EN 12413 (műgyanta) szerint engedélyezett és megfelelő jelöléssel ellátott vágótárcsákat kell használni.

Figyelembe kell venni a vágótárcsa megengedett maximális fordulatszámát – **balesetveszély!**

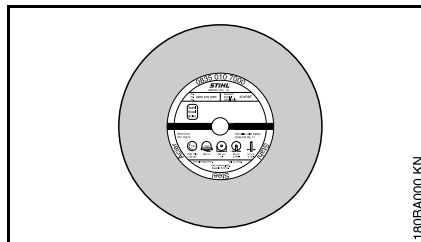
Éppen ezért a STIHL és más neves vágótárcsa gyártók együttesen nagyon jó minőségű vágótárcsák előállítását dolgozták ki; ezek a vágótárcsák megfelelnek az adott használati feltételeknek és a sarokcsiszoló motorteljesítményének.

Ezek a vágótárcsák maradandóan kiváló minőségűek.

Szállítás és tárolás

- A vágótárcsákat szállításkor és tároláskor ne érje közvetlenül napsugár vagy másféle hőhatás
- Kerülje el a koccanásokat és az ütéseket
- A vágótárcsákat szárazon és lehetőleg egyenesen, egy egyenes felületen, az eredeti csomagolásban tárolja.
- A vágótárcsákat ne tartsa maró folyadékok közelében.
- A vágótárcsákat fagymentesen tárolja.

Műgyanta-választóköszörű tárcsák



Típusok:

- száraz használathoz
- nedves használathoz

A megfelelő műgyanta-vágótárcsák kiválasztása és alkalmazása biztosítja a gép gazdaságos üzemeltetését és megakadályozza a gyors kopást. A megfelelő vágótárcsa kiválasztásához a rövidített megnevezés nyújt segítséget

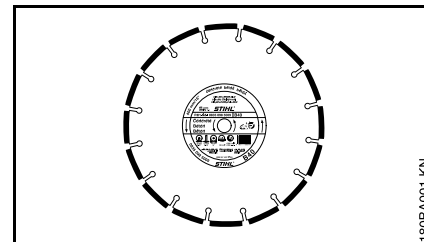
- a címkén
- a csomagoláson (az alkalmazásra vonatkozó tábla)

A STIHL műgyanta-vágótárcsák a kivitelnek megfelelően a következő anyagok vágására alkalmasak:

- aszfalt
- beton
- kövek
- alakítható öntött csövek
- A műgyanta anyagú STIHL vágótárcsák vasúti sínek vágására nem alkalmasak.

A berendezéssel ne vágjon más anyagot – **Balesetveszély!**

Gyémánt-választóköszörű tárcsák



Nedves használathoz.

A megfelelő gyémánt vágótárcsák kiválasztása és alkalmazása biztosítja a gép gazdaságos üzemeltetését, és megakadályozza a gyors elkopást. A megfelelő vágótárcsa kiválasztásához a lerövidített megnevezés nyújt segítséget

- a felragasztáson
- a csomagoláson (az alkalmazásra vonatkozó tábla)

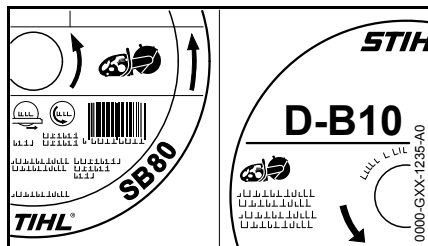
A STIHL gyémánt vágótárcsák a kivitelnek megfelelően a következő anyagok vágására alkalmasak:

- Aszfalt
- Beton
- Kövek (kemény kövezet)
- Abrázív beton
- Friss beton
- Agyagtégla
- Agyagcsővezet esetén
- Duktil öntött csövek

Ne vágjon más anyagot – **Balesetveszély!**

Semmiképpen sem szabad oldalsó bevonattal rendelkező gyémánt vágótárcsákat használni, mert azok megakadnak a vágásban és rendkívüli visszacsapódást okozhatnak – **Balesetveszély!**

Lerövidített megnevezések



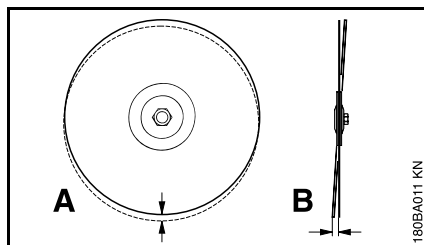
A lerövidített megnevezés egy max. négy betű- és számkombináció:

- a betűk a vágótárcsák fő felhasználási területét jelzik
- a számok a STIHL gyémánt vágótárcsák teljesítménysztyázatát jelzik

Körben- és síkban futás

A sarokcsiszoló orsócsapágyazása a gyémánt vágótárcsa tartósságának és kifogástalan működésének elengedhetetlen feltétele.

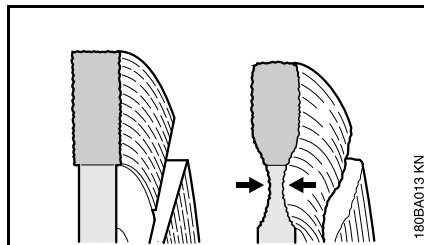
Ha a vágótárcsát egy nem megfelelő orsócsapágyazású vágótárcsás gépen működtetik, a körben- és síkbanfutási tulajdonságok az ideálistól eltérőek lehetnek.



A túlságosan nagy körmozgási eltérés (A) esetén az egyes gyémántszegmensek túlterheltek, ezért azok könnyen túlhevülhetnek. Ez az alaplapon a feszültség miatt beszakadásokat, vagy az egyes szegmensek túlhevülését okozhatja.

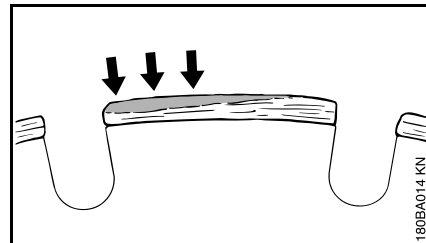
A síkban futási eltérések (B) miatt a hőterhelés nagyobb; emiatt a vágási hézagok szélesebbek.

Elkopás a csatlakozási részen



Az útburkolatok vágásakor ne hatoljon a támasztófelületbe (gyakran kavics) – ha a vágás a támasztófelületben történik, az a világos színű porról felismerhető – eközben a csatlakozási részen a kopás nagy mértékű lehet – **Törésveszély!**

Lépcsőzetes felület, élezés



A fokozatos vágás esetén a gyémántszegmensek legfelső részein világos szürke lerakódás képződik. Ez a lerakódás a szegmensekben a gyémánt felületet eltömiti és a szegmenseket letompítja.

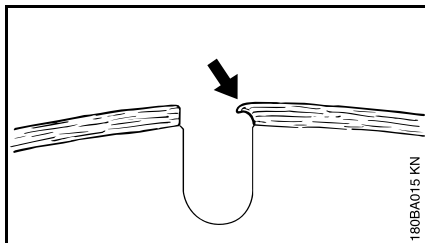
Lépcsőzetes felület képződhet:

- ha a vágandó anyag rendkívül kemény, pl. gránit
- helytelen használat esetén, pl. ha az előretolási erő túl nagy

A lépcsőzetes felület miatt nagyobb mértékű a rezgés, a vágásteljesítmény csökken és szikraképződést is okoz.

Amint lépcsőzetes felületet észlel, a gyémánt vágótárcsát azonnal "élezzé meg" – ehhez rövid ideig vágjon a tárcsával koptató hatású anyagban, mint pl. homokkőben, gázbetonban vagy aszfaltban.

A víz hozzávegyítése megakadályozza a lépcsőzetes felület kialakulását.



Ha a munkavégzést a tompa szegmensekkel folytatja, akkor ezek a nagy hőképződés miatt megpuhulnak – az alaplapp túlságosan átforrósodik és elveszíti az erősségét – ez elhajlást okozhat, mely a vágótárcsa ingó mozgásáról egyértelműen felismerhető. A vágótárcsát tilos tovább alkalmazni – **Balesetveszély!**

Üzemzavarok elhárítása**Vágótárcsa**

Hiba	Oka	Megoldás
A szélek vagy vágásfelületek nem simák, a vágás nem egyenes	Körben- vagy síkbanfutási eltérések	Keresse fel a ¹⁾ a márkaszervizt
A szegmensek oldalai erősen elkoptak.	A vágótárcsa inog.	Új vágótárcsát alkalmazzon.
A szélek nem simák, a vágás nem egyenes, nincs vágásteljesítmény, szikraképződés	A vágótárcsa tompa; a kőhöz való vágótárcsán lépcsőzetes felület képződik.	A kőhöz való vágótárcsát koptató hatású anyagban történő vágással rövid ideig élezze; az aszfalthoz való vágótárcsát cserélje ki.
Rossz vágásteljesítmény, a szegmensek erősen kopnak.	A vágótárcsa rossz irányba forog.	A vágótárcsát a megfelelő forgásirányban szerelje fel.
Kiszakadozások vagy bevágások az alaplapon és a szegmensen	Túlterhelés	Új vágótárcsát alkalmazzon.
Elkopás a csatlakozási részen	Vágás a nem az előírásnak megfelelő agyagú tárgyakon	Új vágótárcsát alkalmazzon; a különböző anyagok szétválasztási rétegeit vegye figyelembe.

¹⁾ A STIHL a STIHL márkaszervizt ajánlja

A védővel ellátott csapágó felszerelése

A "védővel ellátott csapágó" gyárilag a belső oldalra van felszerelve.

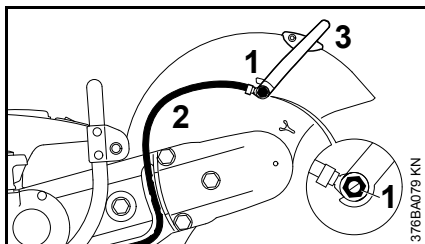
A "védővel ellátott csapágó" a berendezés alkalmazásától függően a gép külső részére is felszerelhető.

A szabad kézzel történő vágáshoz a súlypont jobb helyzete miatt a belső oldali felszerelést javasoljuk.

Külső felszerelés (TS 700)

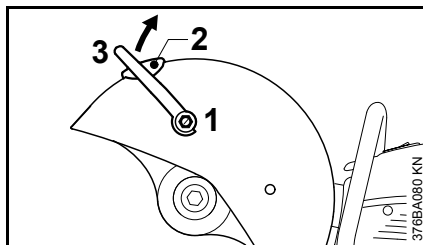
- Szerelje le a vágótárcsát (lásd "A vágótárcsa behelyezése / cseréje").

A vízcsatlakozó leszerelése



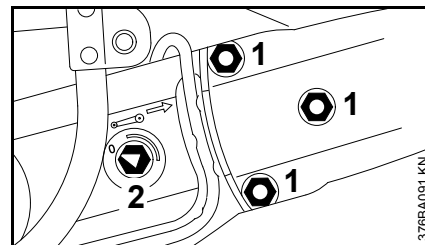
- Az üreges csavart (1) csavarja ki a kombikulccsal – ekkor a védő belső oldalán lévő négylapú anyát vegye ki a horonyból.
- A csomaggal ellátott víztömlőt (2) vegye le az állítókarról (3).

Az állítókar leszerelése



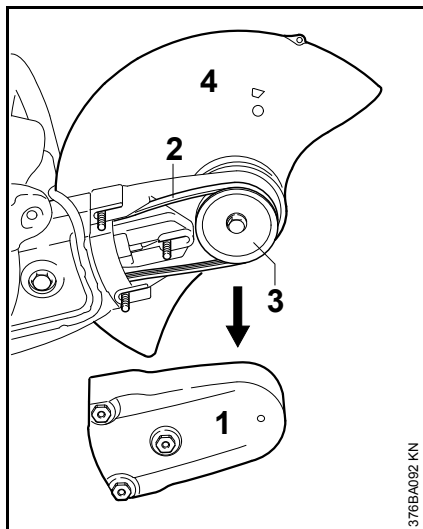
- Az üreges csavart (1) csavarja ki a kombikulccsal és a tömítéssel együtt vegye le – ekkor a védő belső oldalán lévő négylapú anyát vegye ki a horonyból.
- Csavarja ki a csavart (2).
- Az állítókart (3) fordítsa el felfelé és vegye le azt.

A bordás ékszij meglazítása



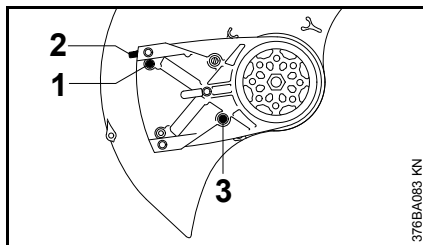
- A bordás ékszij meglazításához lazítsa meg az anyacsavarokat (1) lösen – az anyacsavarokat (1) ne csavarja le a tőcsavarokról.
- A feszítőanyát (2) fordítsa el a kombikulccsal az óramutató járásával ellentétes irányba – kb. 1/4 fordulattal, ütközésig = 0.
- Csavarja le az anyacsavarokat (1) a tőcsavarokról – az anyacsavarok (1) nem elveszthető módon vannak rögzítve az ékszíjvédőben.

Az ékszíjvédő leszerelése

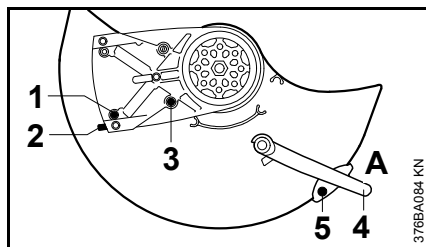


- Vegye le az ékszíjvédőt (1), a bordás ékszíjat (2) pedig vegye le az elülső ékszíjtárcsáról (3).
- Távolítsa el a "védővel ellátott csapágyat" (4).

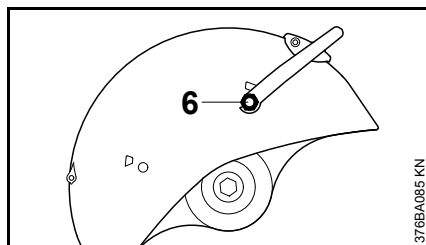
A "védővel ellátott csapágy" előkészítése külső oldali felszereléshez



- Csavarja ki az ütközőt (2) csavarját (1).
- Húzza le az ütközőt (2).
- Csavarja ki az ütközőcsapot (3).

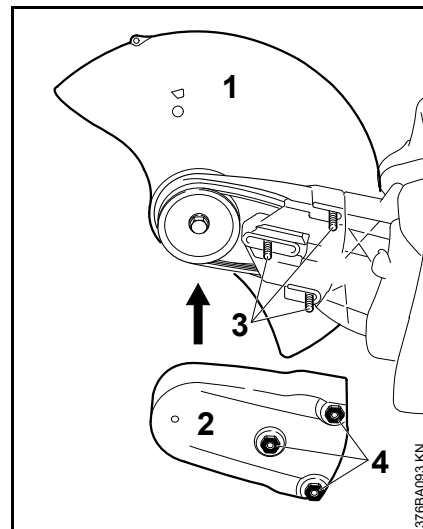


- Fordítsa el a védőt az ábrán látható pozícióba.
- Az ütközőcsapot (3) csavarja be és húzza meg azt.
- Helyezze be az ütközőt (2) - az ütköző furatát hozza fedésbe a csapágy furatával.
- Csavarja be és húzza meg a csavart (1).
- Az állítókart (4) tolja "A" helyzetbe.
- Csavarja be és húzza meg a csavart (5).



- A "védővel ellátott csapágyat" fordítsa el úgy, hogy a védőburkolat a külső oldalra kerüljön.
- A négylapú anyát tolja bele a védő hornyába és tartsa meg.
- A rövidebb üreges csavart (6) a tömítéssel csavarja be az állítóknál és húzza meg azt kombikulccsal.

A "védővel ellátott csapágy" felszerelése – védő a külső oldalon



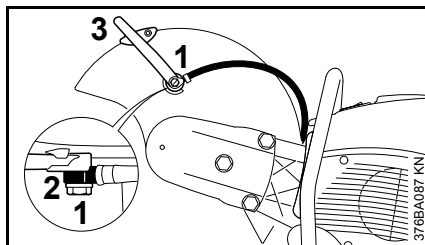
- A "védővel ellátott csapágyat" (1) helyezze fel a külső oldalon – közben igazítsa fel a bordás ékszíjat a szíjtárcsára.

TUDNIVALÓ

Az ékszíjhajtásnak könnyen mozgathatóknak kell lennie.

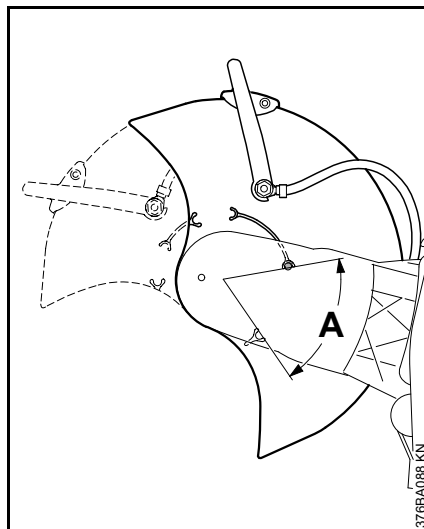
- Az ékszíjvédőt (2) helyezze fel.
- A csapágyban lévő töcsavarokat (3) hozza fedésbe az ékszíjvédőben lévő anyacsavarokkal (4).
- Csavarja az anyacsavarokat (4) a töcsavarokra (3) – még ne húzza meg azokat.

A vízcsatlakozó felszerelése



- A hosszabb üreges csavart (1) dugja át a víztömlő csőcsonkján (2) - ügyeljen a csomk helyzetére.
- A négylapú anyát tolja bele a védő hornyába és tartsa meg.
- A hosszabb üreges csavarral rendelkező csomkot az állítókaron (3) helyezze el – az üreges csavart csavarja be és húzza meg azt a kombikulccsal.

A védő állítási tartományának ellenőrzése



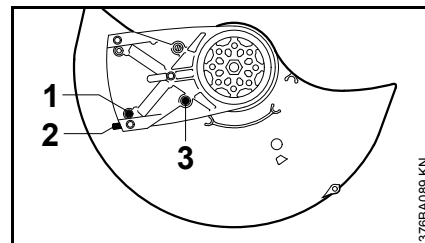
- Fordítsa a védőt a lehetséges mértékig előre és hátra – az állítási tartományt (A) az ütközőcsapnak kell behatárolnia.

A továbbiakat lásd "A bordás ékszíj feszítése" címszónál.

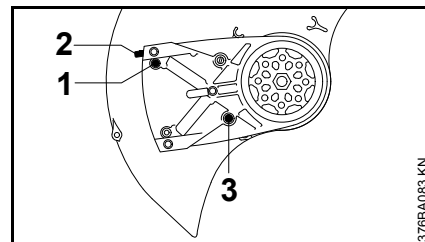
Belső felszerelés (TS 700)

- Szerelje le a vágótárcsát (lásd "A vágótárcsa behelyezése / cseréje").
- A vízcsatlakozó leszerelése
- Az állítókar leszerelése
- A bordás ékszíj meglazítása
- Az ékszíjvédő leszerelése
- Szerelje le a "védővel ellátott csapágyat".

"A védővel ellátott csapágy" előkészítése belső oldali felszereléshez



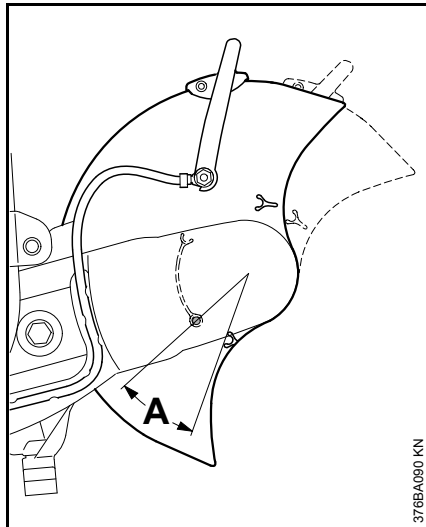
- Csavarja ki az ütköző (2) csavarját (1).
- Húzza le az ütközőt (2).
- Csavarja ki az ütközőcsapot (3).



- Fordítsa el a védőt az ábrán látható pozícióba.
- Az ütközőcsapot (3) csavarja be és húzza meg azt.
- Helyezze be az ütközőt (2) - az ütköző furatát hozza fedésbe a csapágy furatával.
- Csavarja be és húzza meg a csavart (1).
- Szerelje fel az állítókart.
- A "védővel ellátott csapágyat" szerelje fel – a védő a külső oldalon legyen.

- Szerelje fel az ékszíjvédőt.
- A vízcsatlakozó felszerelése

A védő állítási tartományának ellenőrzése



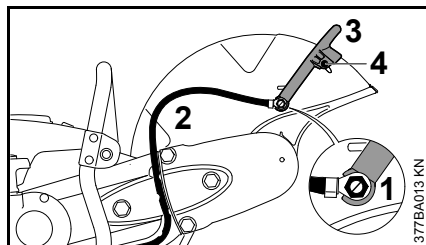
- Fordítsa a védőt a lehetséges mértékig előre és hátra – az állítási tartományt (A) az ütközőcsapnak kell behatárolnia.

A továbbiakat lásd "A bordás ékszíj feszítése" címszónál.

Külső felszerelés (TS 800)

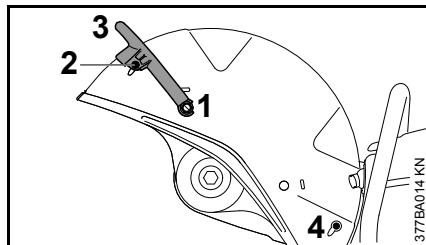
- Szerelje le a vágótárcsát (lásd "A vágótárcsa behelyezése / cseréje").

A vízcsatlakozó leszerelése



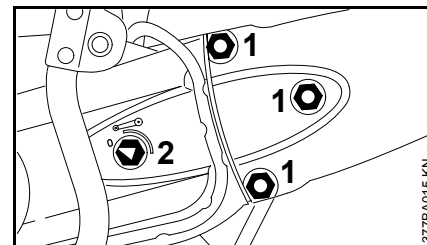
- Az üreges csavart (1) csavarja ki a kombikulccsal – ekkor a védő belső oldalán lévő négylapú anyát vegye ki a horonyból.
- A csomkkal ellátott víztömlőt (2) vegye le az állítókarról (3).
- Csavarja ki a csavart (4).

Az állítókar leszerelése



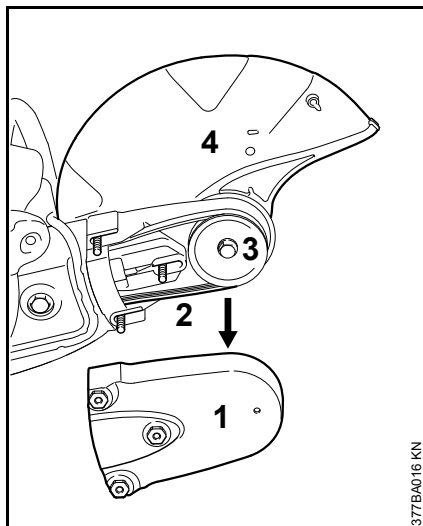
- Az üreges csavart (1) csavarja ki a kombikulccsal és a tömítéssel együtt vegye le – eközben a védő belső oldalán lévő négylapú anyát vegye ki a horonyból.
- Csavarja ki a csavart (2).
- Az állítókart (3) fordítsa el felfelé és vegye le azt.
- Vegye ki a záródugót (4).

A bordás ékszíj meglazítása



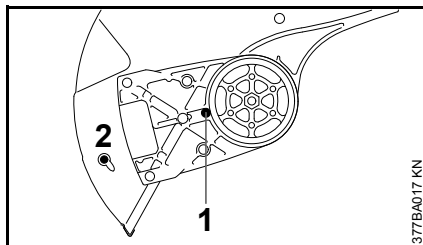
- A bordás ékszíj meglazításához lazítsa meg az anyacsavarokat (1) lösen – az anyacsavarokat (1) ne csavarja le a tőcsavarokról.
- A feszítőanyát (2) fordítsa el a kombikulccsal az óramutató járásával ellentétes irányba – kb. 1/4 fordulattal, ütközésig = 0.
- Csavarja le az anyacsavarokat (1) a tőcsavarokról – az anyacsavarok (1) nem elveszthető módon vannak rögzítve az ékszíjvédőben.

Az ékszíjvédő leszerelése

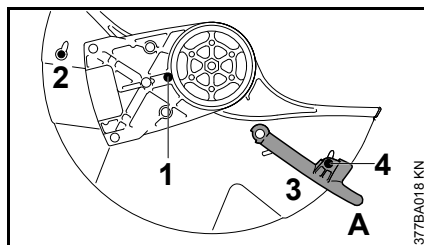


- Vegye le az ékszíjvédőt (1), a bordás ékszíjat (2) pedig vegye le az elülső ékszíjtárcsáról (3).
- Távolítsa el a "védővel ellátott csapágyat" (4).

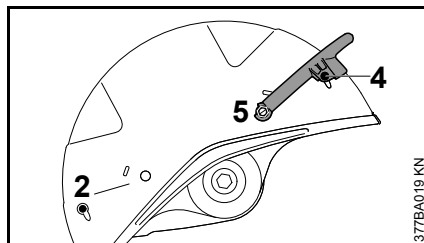
A "védővel ellátott csapágy" előkészítése külső oldali felszereléshez



- Csavarja ki az ütközőcsapot (1).
- Vegye ki a záródugót (2).

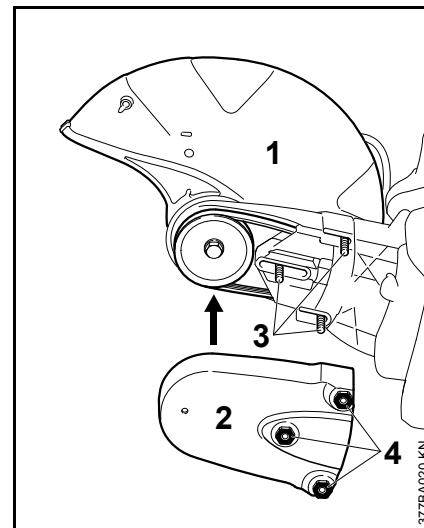


- Fordítsa el a védőt az ábrán látható pozícióba.
- Az ütközőcsapot (1) csavarja be és húzza meg azt.
- Tegye be a záródugót (2).
- Az állítókart (3) tolja "A" helyzetbe.
- Csavarja be és húzza meg a csavart (4).



- A "védővel ellátott csapágyat" fordítsa el úgy, hogy a védőburkolat a külső oldalra kerüljön.
- A négylapú anyát tolja bele a védő hornyába és tartsa meg.
- A rövidebb üreges csavart (5) a tömítéssel csavarja be az állítókarnál és húzza meg azt kombikulccsal.
- Tegye be a záródugót (2).
- Csavarja be és húzza meg a csavart (4).

A "védővel ellátott csapágy" felszerelése – védő a külső oldalon



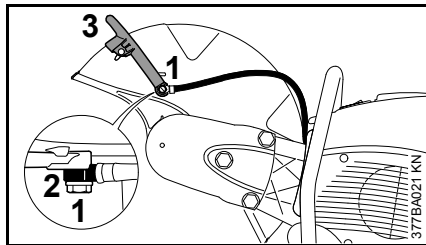
- A "védővel ellátott csapágyat" (1) helyezze fel a külső oldalon – közben igazítsa fel a bordás ékszíjat a szíjtárcsára.

TUDNIVALÓ

Az ékszíjhajtásnak könnyen mozgathatónak kell lennie.

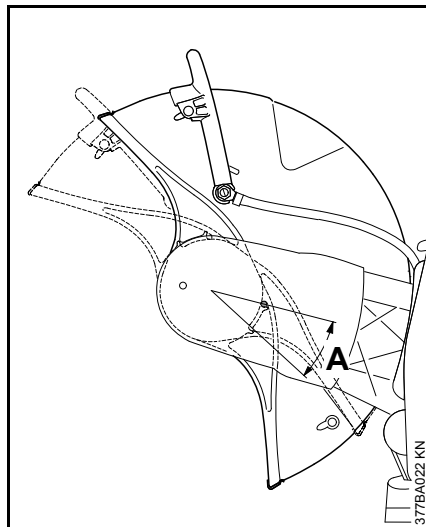
- Az ékszíjvédőt (2) helyezze fel.
- A csapágyban lévő töcsavarokat (3) hozza fedésbe az ékszíjvédőben lévő anyacsavarokkal (4).
- Csavarja az anyacsavarokat (4) a töcsavarokra (3) – még ne húzza meg azokat.

A vízcsatlakozó felszerelése



- A hosszabb üreges csavart (1) dugja át a víztömlő csőcsomóján (2) - ügyeljen a csomk helyzetére.
- A négylapú anyát tolja bele a védő hornyába és tartsa meg.
- A hosszabb üreges csavarral rendelkező csomkot az állítókaron (3) helyezze el – az üreges csavart csavarja be és húzza meg azt a kombikulccsal.

A védő állítási tartományának ellenőrzése



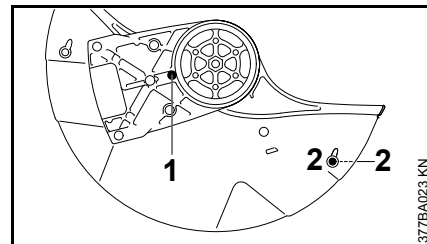
- Fordítsa a védőt a lehetséges mértékig előre és hátra – az állítási tartományt (A) az ütközőcsapnak kell behatárolnia.

A továbbiakat lásd "A bordás ékszíj feszítése" címszónál.

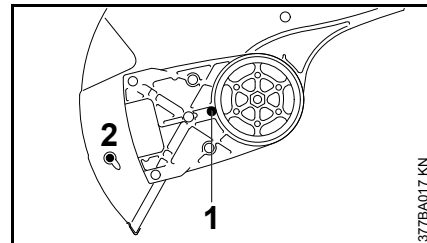
Belső felszerelés (TS 800)

- Szerelje le a vágótárcsát (lásd "A vágótárcsa behelyezése / cseréje").
- A vízcsatlakozó leszerelése
- Az állítókar leszerelése
- A bordás ékszíj meglazítása
- Az ékszíjvédő leszerelése
- Szerelje le a "védővel ellátott csapágyat".
- Vegye le a záródugót.

"A védővel ellátott csapágy" előkészítése belső oldali felszereléshez

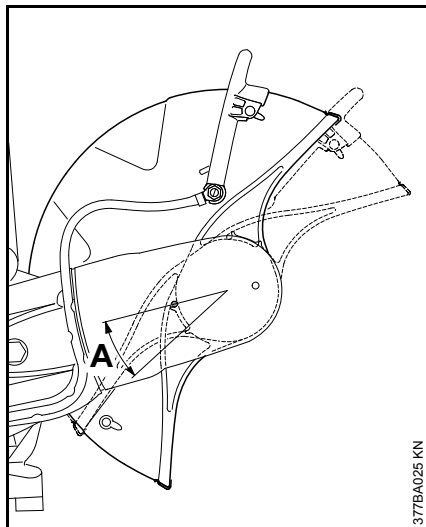


- Csavarja ki az ütközőcsapot (1).
- Tegye be mindkét záródugót (2) - az ellenkező oldalon is.



- Fordítsa el a védőt az ábrán látható pozícióba.
- Az ütközőcsapot (1) csavarja be és húzza meg azt.
- Szerelje fel az állítókart.
- A "védővel ellátott csapágyat" szerelje fel – a védő a külső oldalon legyen.
- Szerelje fel az ékszíjvédőt.
- A vízcsatlakozó felszerelése

A védő állítási tartományának ellenőrzése

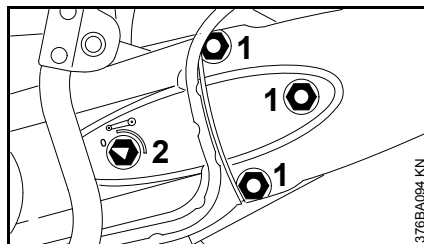


- Fordítsa a védőt a lehetséges mértékig előre és hátra – az állítási tartományt (A) az ütközőcsapnak kell behatárolnia.

A továbbiakat lásd "A bordás ékszíj feszítése" címszónál.

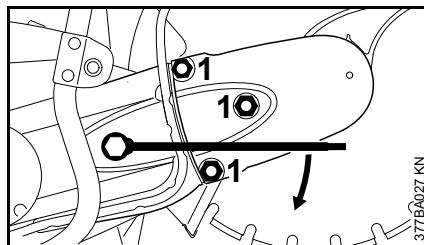
A bordás ékszíj feszítése

A berendezés rugóerővel működő automatikus ékszíjfeszítő szerkezettel van felszerelve.



A bordás ékszíj megfeszítése előtt az anyákat (1) legyenek meglazítva, a feszítőanyán (2) levő nyíl pedig mutasson a 0-ra.

- Máskülönből lazítsa meg az anyákat (1), majd a kombikulccsal forgassa el a feszítőanyát (2) az óramutató járásával ellentétesen – kb. 1/4 fordulattal, az ütközésig = 0



- A bordás ékszíj feszítéséhez a kombikulcsot, az ábrán látható módon, helyezze a feszítőanyára

FIGYELMEZTETÉS

A feszítőanya rugóterhelésű – a kombikulcsot biztosan tartsa.

- A feszítőanyát az óramutató járásának irányába kb. 1/8 fordulattal forgassa el – a feszítőanya a rugóerő hatása alá kerül.
- A feszítőanyát az óramutató járásának irányába kb. 1/8 fordulattal forgassa tovább – az ütközésig.

TUDNIVALÓ

A kombikulcsot ne forgassa tovább erőszakkal.

Ebben a helyzetben a rugóerő a bordás ékszíjat automatikusan megfeszíti.

- A kombikulcsot vegye le a feszítőanyáról.
- Húzza meg a ékszíjvédőn lévő anyákat (1).

A bordás ékszíj utánfeszítése

Az utánfeszítés a feszítőanya használata nélkül történik.

- Lazítsa meg az ékszíjvédőn lévő három anyacsavart.

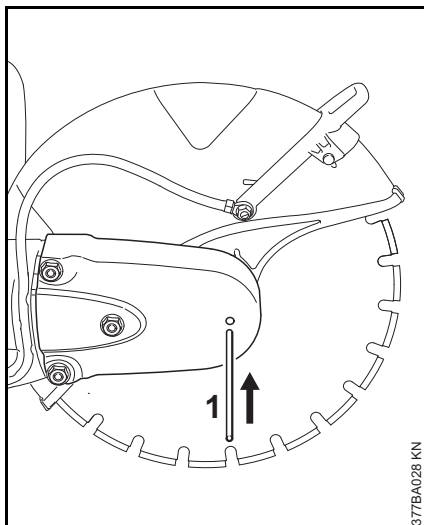
A bordás ékszíj a rugóerő hatására automatikusan megfeszül.

- Az anyákat húzza újból feszesre.

A választóköszörű tárcsa behelyezése / cseréje

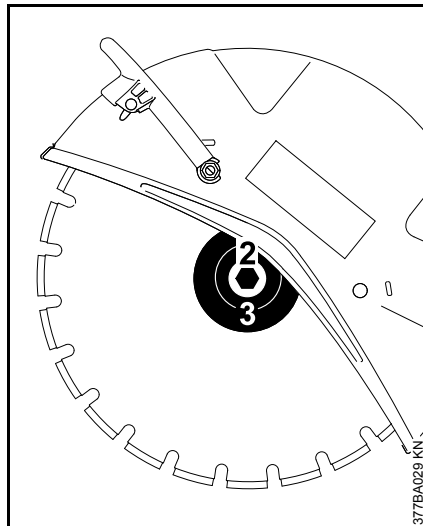
A behelyezés, ill. csere csakis leállított motor esetén történjen – a kombiembelyű legyen **STOP** ill. **0** helyzetben.

A tengely reteszelése



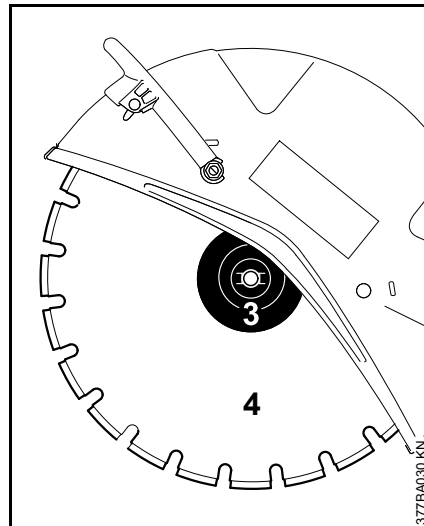
- A dugaszoló tüskét (1) dugja át az ékszíjvédőben levő furaton.
- A tengelyt a kombikulccsal kissé forgassa el addig, amíg a dugaszoló túske (1) a mögötte elhelyezkedő furatokba nyúlik.

A vágótárcsa kiserelése



- A hatlapú csavart (2) oldja a kombikulccsal és csavarozza ki azt.
- Az előlő nyomótárcsát (3) és a vágótárcsát vegye le a tengelyről.

A vágótárcsa behelyezése



- A vágótárcsát (4) helyezze be.

FIGYELMEZTETÉS

Gyémánt vágótárcsák esetén ügyeljen a forgásirányt jelző nyilakra.

- Az előlő nyomótárcsát (3) helyezze fel – az előlő nyomótárcsa (3) rögzítőfülei akadjanak a tengely hornyába.
- Csavarozza be a hatszögletű fejecsavart és a kombikulccsal **szorosan húzza meg** azt – nyomatékulcs használata esetén lásd a "Műszaki adatok" c. fejezetet.
- A dugaszoló túske kihúzása az ékszíjvédőből

FIGYELMEZTETÉS

Két vágótárcsát egyszerre használni tilos – a nem egyforma elhasználódás miatt – **Törés- és sérülésveszély!**

Üzemanyag

A motor működtetéséhez benzinből és motorolajból álló üzemanyag-keverék szükséges.

FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag közvetlen bőrrel való érintkezését kerülje, az üzemanyag páráját pedig ne lélegezze be.

STIHL MotoMix

A STIHL cég a STIHL MotoMix használatát ajánlja. Ez az előre elkészített üzemanyag-keverék nem tartalmaz benzol-vegyületeket, ólommentes, magas oktánszámú és mindig a megfelelő keverési arányt biztosítja.

A motor maximális élettartamának biztosítása érdekében a STIHL MotoMix STIHL HP Ultra kétütemű motorolajjal van összekeverve.

A MotoMix nem minden országban kapható.

Üzemanyag keverése

TUDNIVALÓ

A nem megfelelő üzemanyagok használata, vagy az előírásoktól eltérő keverési arány a hajtómű komoly károsodását okozhatja. A rosszabb minőségű benzin vagy motorolaj a motor, a tömítőgyűrűk, a vezetékek és az üzemanyagtartály károsodását okozhatja.

Benzin

Csakis **márkás benzint** használjon, amelynek oktánszáma legalább 90 ROZ – ólommentes vagy ólmozott.

A 10%-nál több alkoholt tartalmazó benzin a kézzel állítható gázosítóval rendelkező motoroknál működési zavarokat okozhat, ezért ilyen motorok üzemeltetéséhez nem szabad használni.

Az M-Tronic vezérléssel rendelkező motorok akár 25% alkoholt tartalmazó benzinnel (E25) is teljes teljesítményt biztosítanak.

Motorolaj

Amennyiben az üzemanyagot saját maga keveri, csak STIHL kétütemű motorolajat, vagy másik nagy teljesítményű motorolajat szabad használnia, a következő osztályokból: JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC vagy ISO-L-EGD.

A STIHL a STIHL HP Ultra kétütemű motorolaj vagy azzal egyenértékű nagy teljesítményű motorolaj használatát írja elő, hogy a gép teljes élettartamán keresztül biztosítani tudja az emissziós határértékeket.

Keverési arány

STIHL kétütemű motorolaj esetén 1:50;
1:50 = 1 rész olaj + 50 rész benzin

Példák

Benzinmennyi STIHL kétütemű olaj
ség 1:50

Liter	Liter	(ml)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

- Egy, az üzemanyag tárolására engedélyezett kannába először töltsé be a motorolajat, majd a benzint, és alaposan keverje össze.

Az üzemanyag-keverék tárolása

A tárolás csakis üzemanyag tárolására engedélyezett tartályokban, száraz, hűvös és biztonságos helyen, fénytől és naptól védetten történjen.

Az üzemanyag-keverék előregszik – csak néhány hétre szükséges mennyiségű üzemanyag-keveréket készítsen el. Az üzemanyag-keveréket ne tárolja 30 napnál hosszabb ideig. Fény, napsugárzás, alacsony vagy magas hőmérséklet hatására az üzemanyag-keverék rövid időn belül használhatatlanná válik.

A STIHL MotoMix azonban akár 2 évig is problémamentesen tárolható.

- Az üzemanyag-keveréket tartalmazó kannát tankolás előtt erősen rázza fel.

! FIGYELMEZTETÉS

A kannában nyomás keletkezhet – óvatosan nyissa fel.

- Az üzemanyagtartályt és a kannát időnként alaposan tisztogassa meg.

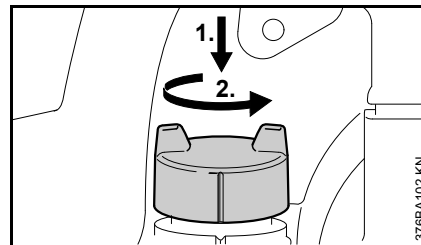
A maradék üzemanyagot és a tisztításhoz használt folyadékot az előírásoknak és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően ártalmatlanítsa!

Üzemanyag betöltése**A berendezés előkészítése**

- A tanksapkát és annak környékét a tankolás előtt tisztogassa meg, hogy ne kerülhessen szennyeződés a tartályba.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a tanksapka felfelé álljon.

! FIGYELMEZTETÉS

A bajonett tanksapkát szerszámmal felnyitni tilos. Eközben a tanksapka megsérülhet és üzemanyag folyhat ki.

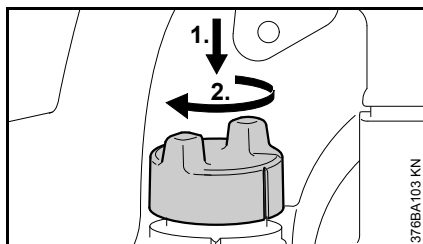
A tanksapka nyitása

- A tanksapkát kézzel nyomja lefelé ütközésig, forgassa el az óramutató járásával ellentétesen (kb. 1/8 fordulattal) és vegye le azt.

Az üzemanyag betöltése

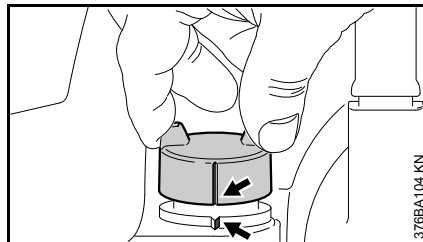
Tankolásakor ne locsantsa ki az üzemanyagot és a tartályt ne töltsse túl. A STIHL cég az üzemanyaghoz való STIHL betöltőrendszer (külön tartozék) használatát ajánlja.

A tanksapka zárása



- A tanksapkát helyezze fel és forgassa el addig, amíg az a bajonett-csatlakozásba becsúszik.
- A tanksapkát kézzel nyomja lefelé ütközésig és forgassa el azt az óramutató járásának irányába (kb. 1/8 fordulattal) addig, amíg be nem kattann.

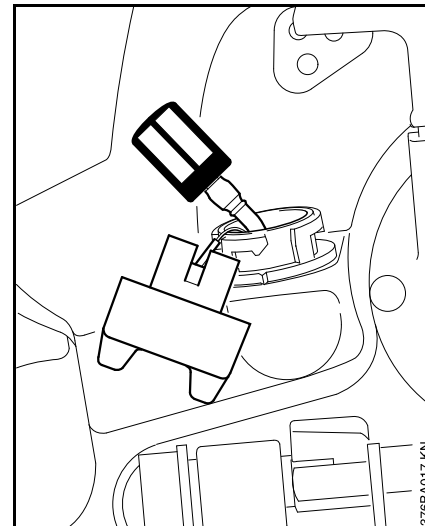
A reteszelés vizsgálata



- Fogja meg a tanksapkát – a tanksapka akkor reteszelődik szabályosan, ha azt nem lehet levenni, és a tanksapkán és az üzemanyagtartályon lévő jelölések (nyilak) fedik egymást.

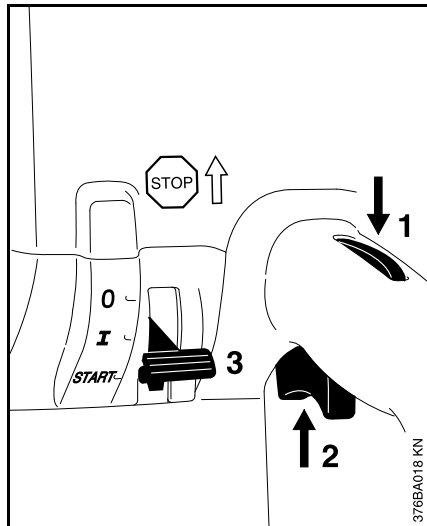
Ha a tanksapka levehető vagy a jelölések nem fedik egymást, zárja le újra a tanksapkát - lásd a "A tanksapka zárása" és a "A reteszelés vizsgálata" fejezetet.

Az üzemanyag-szívófej éves cseréje

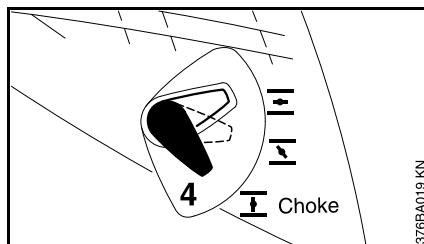


- Az üzemanyagtartályt ürítse ki.
- Az üzemanyag-szívófejet egy kampóval húzza ki a tartályból és húzza le a tömlőről.
- Az új szívófejet helyezze a tömlőbe.
- A szívófejet helyezze vissza a tartályba.

Motor beindítása / leállítása



- Tartsa be a biztonsági előírásokat - lásd "Biztonsági tudnivalók és munkamódszerek"
- Nyomja meg a gázemelőzárat (1) és egyidejűleg a gázemelőt (2) is.
- Mindkét emelőt tartsa lenyomva.
- A kombiemelőt (3) szintén tolja **START** állásba és szintén tartsa lenyomva azt.
- Egymás után engedje el a gázemelőt, a kombiemelőt és a gázemelőzárat = **Indítógáz-állás**

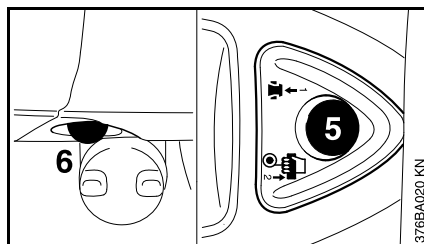


- Az indítócsappantyú emelőjűt (4) a motor hőmérsékletének megfelelően állítsa be.

hideg motor esetén

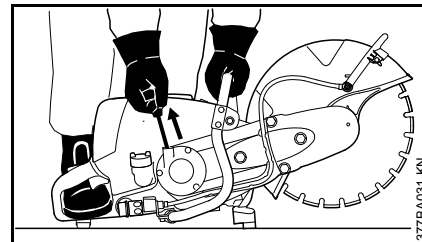
meleg motornál (akkor is, ha a motor már járt, de még hideg, vagy ha a forró motor 5 percnél hosszabb ideig volt leállítva)

forró motornál (ha a forró motor 5 percnél hosszabb ideig volt leállítva)



- A dekompreszor szelep gombját (5) minden egyes indítási művelet előtt nyomja le.
- A kézi üzemanyagpumpa harmonikáját (6) legalább 7-10-szer nyomja meg – akkor is, ha a harmonika még fel van töltve üzemanyaggal.

Berántás

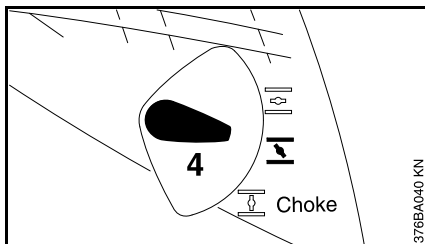



- A sarokcsiszolót állítsa biztonságosan a földre – a vágótárcsa semmilyen tárgyat, még a földet sem érítheti – a sarokcsiszoló kilengésének területén senki sem tartózkodhat.
- Álljon biztos helyzetben.
- A sarokcsiszolót bal kézzel a fogantyúcsőnél fogva nyomja erősen a földre – a hüvelykujj a fogantyúcső alatt legyen.
- Jobb lábbal lépjen a hátsó fogantyúba.
- Jobb kézzel húzza ki lassan az indítófogantyút az ütközésig – aztán gyorsan és erőteljesen húzza meg – a kötelet ne húzza ki teljesen a kötél végéig.

TUDNIVALÓ


Az indítófogantyút ne engedje visszacsapódni – **Szakadásveszély!** A kihúzás irányával ellentétesen vezesse vissza, így az indítókötel megfelelően felcsavarodhat.

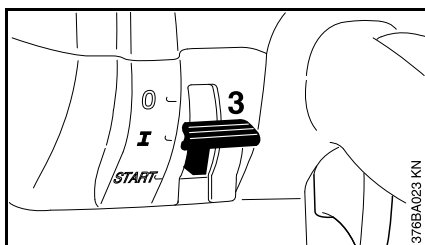
Az első begyújtást követően



- Az indítócsappantyú emeltyűjét (4) állítsa  állásba – minden további indítási kísérletet megelőzően nyomja be a nyomáscsökkentő szelep gombját és folytassa a beindítást.

Amint a motor jár

- A gázemeltyűt nyomja le és a motort kb. 30 másodpercig teljes gázzal járassa melegre.
- A megre járatás után – az indítócsappantyú emeltyűjét állítsa  helyzetbe.

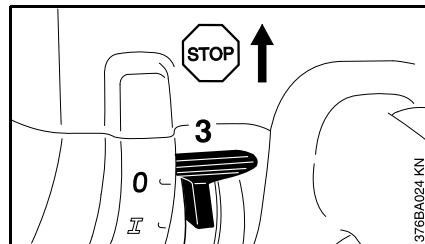


- A kombiemeltyű (3) a gázemeltyű működtetésekor a normál **I** állásba ugrik.

A megfelelően beállított üresjáratú fordulaton a vágótárcsa a motor üresjáratú fordulata esetén nem mozog.

A sarokcsiszoló használatra kész.


Állítsa le a motort.




- A kombiemeltyűt (3) állítsa **STOP**, ill. **0** állásba.

További tanácsok a gép beindításához

Ha a motor nem indul be

A motor első gyújtása után az indítócsappantyú emeltyűje nem lett idejében  állásba állítva.

- A kombitolókat állítsa **START = Indítógáz állás** állásba.
- Az indítócsappantyú emelőjét hozza  helyzetbe = meleg start – hideg motor esetén is.
- Az indítókötelet húzza meg 10-20-szor – az égéstér átszellőztetése miatt.
- A motort újból indítsa be.

A gépet az üzemanyagtartály teljes kiürüléséig járatták

- Az üzemanyag betöltése
- Nyomja meg 7-10-szer a kézi üzemanyagpumpa harmonikáját – akkor is, ha a harmonika fel van töltve üzemanyaggal.
- Az indítócsappantyú emeltyűjét a motor hőmérsékletének megfelelően állítsa be.
- A motort újból indítsa be.

Levegőszűrő rendszer

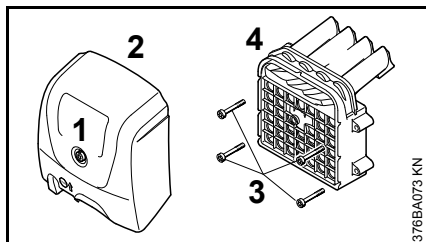
Alapismeretek

A szűrő általában több mint 1 éven keresztül tart. A szűrőfedelelet ne szereljük le és a levegőszűrőt ne cseréljük addig, míg a teljesítmény csökkenése nem észlelt.

A hosszan tartó, Zyklon-előszűrővel ellátott levegőszűrő rendszer esetén piszkos levegő szívott be és előre meghatározott módon forgatott – ezáltal a levegőből a nagyobb és nehezebb részecskék kifelé sodródnak és levezetődnek. A levegőszűrő rendszerbe csak az előre megtisztított levegő jut be – emiatt a szűrő rendkívül hosszú időn keresztül tartós.

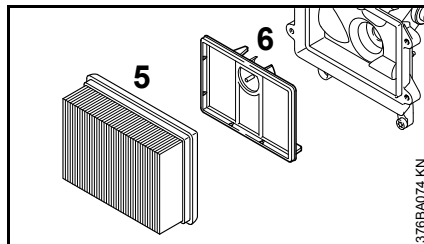
A levegőszűrő cseréje

Csak akkor, ha a motor teljesítménye érzékelhetően csökken.



- Lazítsa meg a szűrőfedél záró csavarját (1).
- vegye le a szűrő fedelét (2).

- A szűrőfedél belső oldalát és a levegőszűrő környékét tisztogassa meg a nagyobb szennyeződéstől.
- A csavarokat (3) csavarozza ki.
- Vegye ki a szűrőházat (4).



- Húzza ki a főszűrőt (5) a házból.
- Az indítócsappantyú emeltyűjét helyezze \perp állásba.
- A pótszűrőt (6) húzza le – a beszívás területére szennyeződés ne kerüljön.
- A szűrő területét tisztogassa meg.
- Az új főszűrőt és az új kiegészítő szűrőt a többi szűrő alkatrésszel együtt újból szerelje össze.
- A szűrőfedelelet helyezze fel.
- Húzza meg a záró csavart.

Csakis jó minőségű levegőszűrőt használjon, így a motor védett a por káros hatása ellen.

A STIHL cég csakis az eredeti STIHL levegőszűrők használatát ajánlja. Ezek a nagyon jó minőségű alkatrészek a gép zavartalan működését, a hajtómű tartósságát és a szűrő rendkívül hosszú ideig történő használatát biztosítják.

A gázosító beállítása

Alapismeretek

Ennek a vágótárcsás gépnek a gyújtószerkezete elektronikus fordulatszám-korlátozással rendelkezik. A max. fordulatszám a meghatározott max. értéken túl nem állítható be.

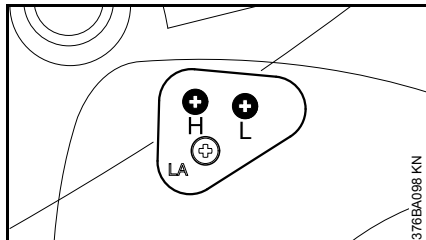
A gázosító standardbeállítását már a gyárban elvégezték.

A gázosítót úgy állították be, hogy a motorhoz valamennyi üzemállapot esetén az optimális üzemanyag-levegő keverék jusson.

A készülék előkészítése

- Állítsa le a motort
- Ellenőrizze a levegőszűrőt – ha szükséges, tisztítsa meg vagy cserélje ki azt

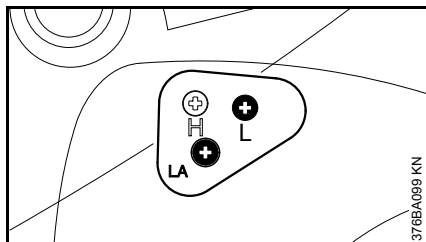
Standardbeállítás



- A főállítócsavart (H) forgassa el ütközésig az óramutató járásával ellentétesen – max. 3/4 fordulattal
- Az üresjárati állítócsavart (L) csavarja ütközésig az óramutató járásának irányába – ezután forgassa el 3/4 fordulattal az óramutató járásával ellentétesen

Az üresjárat beállítása

- Végezzen alapbeállítást
- Indítsa be a motort és járassa melegre



A motor üresjáratban leáll

- Az üresjárati ütközőcsavart (LA) forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a vágótárcsa mozogni nem kezd – azután 1 fordulattal fordítsa vissza.

A vágótárcsa mozog az üresjárati fordulatan

- Az üresjárati ütközőcsavart (LA) forgassuk el az óramutató járásával ellentétesen, míg a választóköszörű tárcsa leáll – azután 1/4 fordulattal forgassuk tovább ugyanabba az irányba
- Ha a vágótárcsa továbbra is tétlenül fut: Az üresjárati ütközőcsavart (LA) további 1/4 fordulat forgassuk el az óramutató járásával ellentétesen

! FIGYELMEZTETÉS

Ha a vágótárcsa üresjáratban az ismételt beállítás ellenére is forog, akkor javíttassa meg a vágótárcsás gépet márkaszervizben.

A fordulatszám üresjáratban nem egyenletes; a gyorsítás rossz (az üresjárati ütközőcsavar (LA) beállításának módosítása ellenére)

Az üresjárati beállítás túl híg.

- Fordítsa el az üresjárati beállítócsavart (L) kb. 1/4 fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a motor egyenletesen járjon és jól gyorsuljon – max. az ütközésig.

Az üresjárati fordulatszám az üresjárati ütközőcsavarral (LA) nem szabályozható megfelelően; a gép a részterhelésű működtetésből az üresjárati működtetésbe történő váltás esetén leáll

Az üresjárati beállítás túl dús.

- Az üresjárati állítócsavart (L) kb. 1/4 fordulattal forgassa el az óramutató járásának irányába.

Az üresjárati állítócsavar (L) beállításának minden egyes módosítása után általában szükség van az üresjárati ütközőcsavar (LA) beállításának változtatására is.

A gázosítóbeállítás korrekciója nagyobb tengerszint feletti magasságban történő használatkor

Ha a motor járása nem kielégítő, kis mértékű korrekcióra lehet szükség:

- Végezzen alapbeállítást
- Járassa melegre a motort
- A főállítócsavart (H) forgassa el kissé az óramutató járásának irányába (soványabb keverék) – max. az ütközésig



TUDNIVALÓ

Nagy tengerszint feletti magasságból való visszatérést követően a gázosító vissza kell állítani a standardbeállításra.

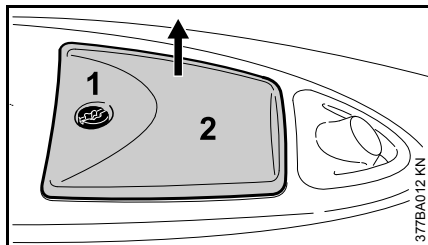
Túl sovány keverék beállítása esetén fennáll veszélye annak, hogy a hajtómű elégtelen kenés és túlmelegedés miatt károsodik.

Gyújtógyertya

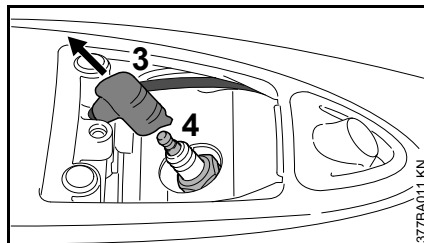
- Elégtelen motorteljesítmény, rossz beindítás vagy az üresjárati fordulaton jelentkező zavarok esetén először a gyújtógyertyát ellenőrizzük
- Kb. 100 üzemóra leteltével cseréljük a gyújtógyertyát – erősen leégett elektródák esetén már hamarabb – csak a STIHL-cég által engedélyezett, zavarmentes gyújtógyertyát alkalmazzuk – lásd "Műszaki adatok"

A gyújtógyertya kiszerezése

- Állítsa a le a motort - kapcsolja a Stop kapcsolót **STOP**, ill. **0** állásba.

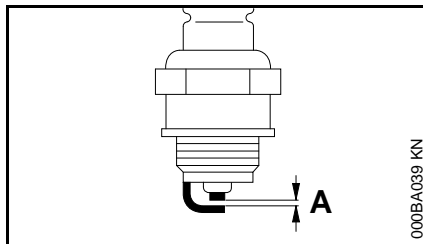


- Csavarja ki a csavart (1) és vegye le a kupakot (2) – a csavar (1) nem elveszthető módon van rögzítve a kupakban (2).



- Húzza ki a gyújtásvezeték dugaszát (3).
- A gyújtógyertyát (4) csavarja ki.

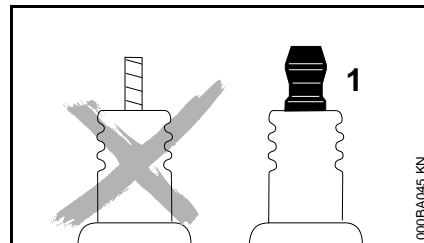
Gyújtógyertya ellenőrzése



- Az elszennyeződött gyújtógyertyát tisztogassuk meg
- Az elektródatávolságot (A) ellenőrizzük – ha szükséges, állítsuk utána – a távolság értékére vonatkozóan lásd "Műszaki adatok"
- A gyújtógyertya elszennyeződését okozó körülményeket szüntessük meg

Az elszennyeződést okozhatják:

- túl sok motorolaj az üzemanyagban
- elszennyeződött levegőszűrő
- nem megfelelő üzemfeltételek



FIGYELMEZTETÉS

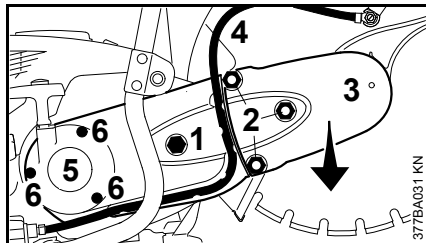
Nem fixen meghúzott vagy hiányzó csatlakozóanya (1) esetén szikra képződhet. Amennyiben a munkavégzés gyúlékony vagy robbanékony környezetben történik, tűzveszély vagy robbanások keletkezhetnek. Súlyos személyi sérülések vagy anyagi károk keletkezhetnek.

- Zavarmentesített, fix csatlakozóanyával rendelkező gyújtógyertyákat kell használni.

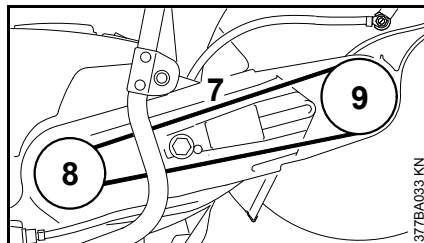
A gyújtógyertya beszerelése

- Kézvel tegye a helyére a gyújtógyertyát és csavarja be azt.
- Húzza meg a gyújtógyertyát kombikulccsal.
- A gyújtásvezeték dugaszát szorosan nyomja a gyújtógyertyára.
- Tegye fel a gyújtásvezeték kupakjának dugaszát és szorosan csavarozza fel azt.

A bordás ékszíj cseréje



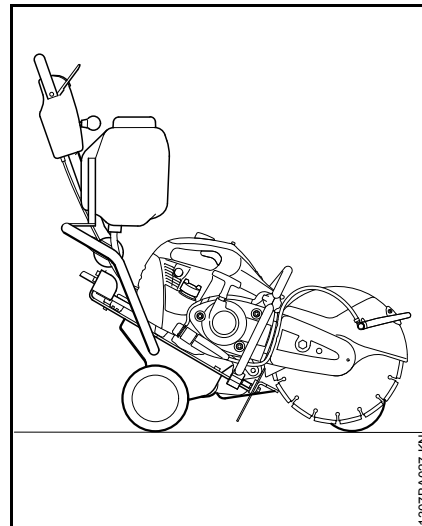
- A feszítőanyán (1) lévő nyílnek a 0 irányba kell mutatnia – ehhez a kombikulccsal forgassa el a feszítőanyát (1) az óramutató járásával ellentétesen – kb. 1/4 fordulattal, az ütközésig = 0
- Csavarja le az anyacsavarokat (2) a töcsavarokról.
- Vegye le az ékszíjvédőt (3), a bordás ékszíjat pedig vegye le az elülső ékszíjtárcsáról.
- Szerelje le a "védővel ellátott csapágyat".
- Vegye ki a tömlőt (4) az indítószerkezet fedelének (5) vezetőeleméből.
- Csavarja ki az indítószerkezet fedelének csavarjait (6).
- Vegye le az indítószerkezet fedelét.
- Vegye ki a hibás bordás ékszíjat a csatlakozódarabból.



- Gondosan illessze az új bordás ékszíjat (7) a csatlakozódarabba, majd szerelje fel a szíjtárcsát (8) a hajtóműre.
- Szerelje fel az indítószerkezet fedelét.
- Tegye a "védővel ellátott csapágyat" a csatlakozódarabra.
- Illessze a bordás ékszíjat a szíjtárcsába (9).
- Tegye fel az ékszíjvédőt.
- A csapágyban lévő töcsavarokat hozza fedésbe az ékszíjvédőben lévő anyacsavarokkal.
- Csavarja az anyacsavarokat a töcsavarokra – még ne húzza meg azokat.
- tegye a tömlőt az indítóház fedelének vezető járatába.

A továbbiakat lásd "A bordás ékszíj feszítése" címszónál.

Vezetőkocsi



A sarokcsiszoló néhány kézmozdulattal felszerelhető a STIHL vezetőkocsira FW 20 (külön rendelhető tartozék).

A vezetőkocsival egyszerűbben történik

- a gépkocsiutak javítása
- a gépkocsiutakon a jelzések elkészítése
- a tágulási hézagok bevágása

A berendezés tárolása

Több mint kb. 3 hónapos munkaszünet esetén

- Az üzemanyagtartályt egy jól átszellőztetett helyen ürítsük ki és tisztogassuk meg
- Az üzemanyagot az előírásoknak megfelelően és környezetvédelmi szempontok szerint távolítsuk el
- A porlasztót járatással ürítsük, máskülönben a porlasztóban levő membránok összeragadhatnak
- A választóköszörű tárcsákat vegyük le
- A berendezést alaposan tisztogassuk meg, főleg a hengerbordákat
- A berendezést egy száraz és biztonságos helyen tároljuk. Ügyeljünk arra, hogy mások (pld. gyermekek) a géphez ne juthassanak

Karbantartási és ápolási tanácsok

Az adatok szokásos használati körülményekre vonatkoznak. Nehezítt körülmények között (erős porképződés stb.) és hosszabb napi munkaidő esetén a megadott időközöket ennek megfelelően rövidítsék le.		Munkakezdés előtt	Munkavégzés után, ill. naponta	Minden egyes tartályfeltöltés után	Hetente	Havonta	Évente	Üzemzavar esetén	Károsodás esetén	Szükség esetén
Teljes gép	Szemrevételezés (állapot, tömítettség)	X		X						
	Tisztítás		X							
Kezelőelemek	Működésellenőrzés	X		X						
Kézi üzemanyagpumpa (ha van).	Ellenőrzés	X								
	Javíttassa meg márkaszervizben ¹⁾								X	
Szívófej az üzemanyagtartályban	Ellenőrzés							X		
	Csere						X		X	X
Üzemanyagtartály	Tisztítás					X				
Bordás ékszíj	Tisztítás/utánfeszítés					X				X
	Csere								X	X
Légszűrő (összes szűrőkomponens)	Csere	Csak ha a motorteljesítmény érzékelhetően csökken								
Hűtőlevegő beszívónyílások	Tisztítás		X							
Hengerbordák	Tisztíttassa ki márkaszervizzel ¹⁾						X			
Vízcsatlakozó	Ellenőrzés	X						X		
	Javíttassa meg márkaszervizben ¹⁾								X	
Gázosító	Ellenőrizze az üresjáratot - a vágótárcsának nem szabad együtt forognia	X		X						
	Üresjárat fordulatszám utánállítása									X
Gyújtógyertya	Elektródátávolság utánállítása							X		
	Csere 100 üzemóra leteltével									
Hozzáférhető csavarok és anyák (kivéve: beállítócsavarok)	Utánhúzás		X							X
Rezgésgátló elemek	Ellenőrzés	X						X		X
	Cseréltesse ki márkaszervizben ¹⁾								X	

Az adatok szokásos használati körülményekre vonatkoznak. Neheztett körülmények között (erős porképződés stb.) és hosszabb napi munkaidő esetén a megadott időközöket ennek megfelelően rövidítsék le.		Munkakezdés előtt	Munkavégzés után, ill. naponta	Minden egyes tartályfeltöltés után	Hetente	Havonta	Évente	Üzemzavar esetén	Károsodás esetén	Szükség esetén
Vágótárcsa	Ellenőrzés	X		X						
	Csere								X	X
Támasz/kengyel/gumiütköző (a berendezés alján)	Ellenőrzés		X							
	Csere								X	X
Biztonsági matrica	Csere								X	

1) A STIHL a STIHL márkaszervizt ajánlja

Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése

Az ebben a használati utasításban leírtak betartása esetén a gép túlzott mértékű elkopása és károsodása elkerülhető.

A berendezés használata, karbantartása és tárolása ugyanolyan gondosan történjen, mint az ebben a használati utasításban ismertetett.

Az összes olyan károsodásért, mely a biztonsági előírások, a használati utasítások vagy a karbantartási utasításban leírtak be nem tartása miatt történtek, a berendezés kezelője saját maga felelős. Ez mindenképp előtt akkor érvényes, ha:

- a STIHL-cég a berendezésen történt változtatásokat nem engedélyezte
- olyan szerszámok vagy tartozékok alkalmazottak, melyek a berendezéshez nem engedélyezettek, nem ahhoz tartoznak, vagy rosszabb minőségűek
- a berendezés nem rendeltetésének megfelelően alkalmazott
- a berendezés sport- vagy versenyszerű rendezvények esetén alkalmazott
- a berendezés elromlott alkatrészekkel is működtetett, és a károsodás emiatt történik

Karbantartási munkálatok

Valamennyi, a "Karbantartási- és ápolási tanácsok" fejezetben ismertetett munkálatot rendszeresen végezzük el. Ha a berendezés kezelője ezeket a karbantartási munkálatokat saját maga nem tudja elvégezni, ezeket a munkálatokat bizzuk a szakkereskedelemre.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási munkálatokat és a javításokat csakis a STIHL-szakkereskedelemmel végeztessük. A STIHL-szakkereskedések dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a Műszaki Ismertetések is rendelkezésre állnak.

Ha ezekre a munkálatokra nem kerül sor, vagy ha ezek a munkálatok nem szakszerűen végeztek, károsodások történhetnek, melyekért maga a berendezés kezelője felelős. Ezek közé tartoznak többek között:

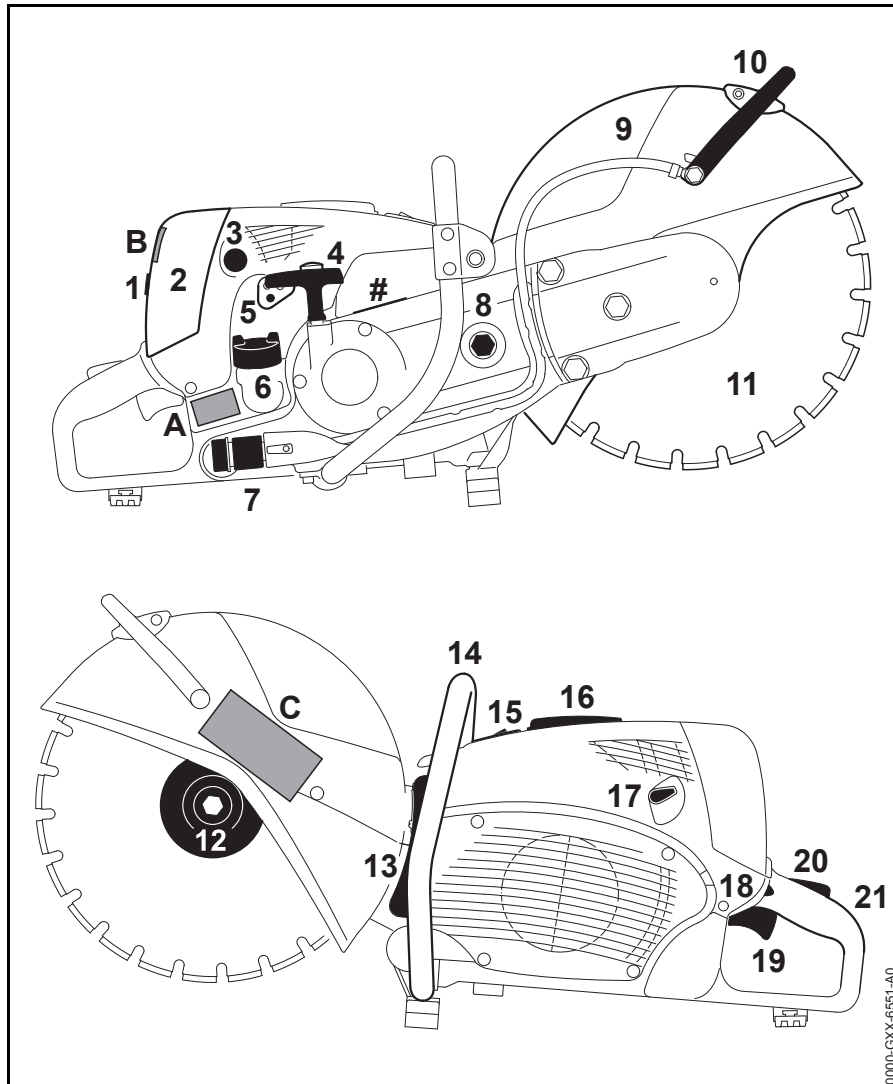
- a hajtómű olyan károsodásai, melyek a nem idejében, vagy a nem megfelelően elvégzett karbantartási munkálatok miatt történtek (pld. levegő- és üzemanyagszűrő), a porlasztó beállítása nem megfelelő, vagy a hűtőlevegő járatainak tisztítása nem megfelelő (beszívási nyílások, hengerfuratok)
- a helytelen tárolás miatt okozott rozsdásodás, és másfajta, annak következtében létrejött károsodások
- a berendezés károsodása, mely silányabb minőségű alkatrészek használata miatt történt

Elkopásnak kitett alkatrészek

A motoros berendezés egyes alkatrészei az előírás szerint történő alkalmazás esetén is természetes elkopásnak kitéttek, és ezek cseréje a használat módjának és idejének megfelelően egy bizonyos idő után szükséges. Ezekhez tartozik többek között a:

- kupplung, bordás ékszíj
- választóköszörű tárcsák (összes kivétel)
- szűrő (levegő-, üzemanyagszűrő)
- beindító berendezés
- gyújtógyertya
- a rezgéscsökkentő (AV) rendszer rezgéscsökkentő alkatrészei

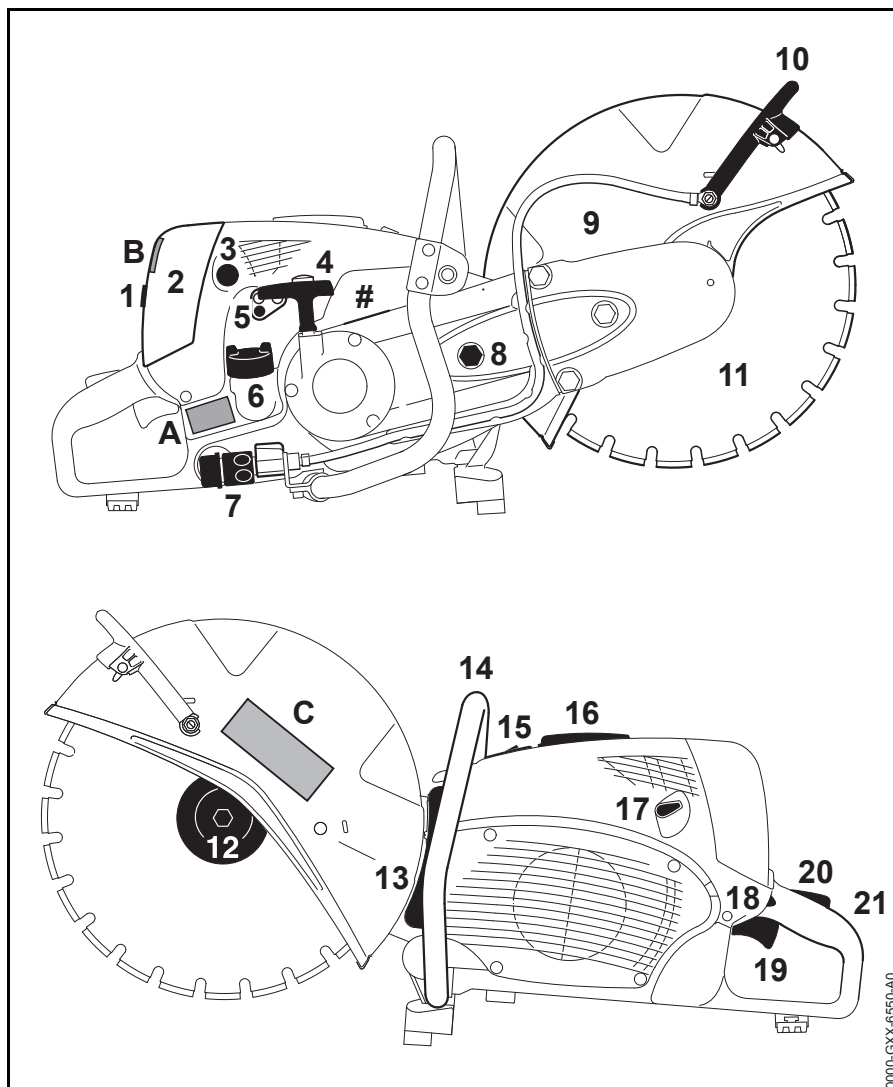
Fontos alkotórészek



TS 700

1. Zárócsavar
 2. Szűrőfedél
 3. Kézi üzemanyagpumpa
 4. Berántófogantyú
 5. A gázosító beállítócsavarjai
 6. Tanksapka
 7. Vízcsatlakozó
 8. Feszítőanya
 9. Védő
 10. Állítókar
 11. Vágótárcsa
 12. Elülső nyomótárcsa
 13. Hangtompító
 14. Fogantyúcső
 15. Dekompresszor szelep
 16. Kupak a gyújtógyertyadugaszhoz
 17. Az indítócsappantyú emeltyűje
 18. Kombiemeltyű
 19. Gázemeltyű
 20. Gázemeltyűzár
 21. Hátsó fogantyú
- # Gépszám
 A Biztonsági matrica
 B Biztonsági matrica
 C Biztonsági matrica

TS 800



1. Zárócsavar
2. Szűrőfedél
3. Kézi üzemanyagpumpa
4. Berántófogantyú
5. A gázosító beállítócsavarjai
6. Tanksapka
7. Vízcsatlakozó
8. Feszítőanya
9. Védő
10. Állítókar
11. Vágótárcsa
12. Elülső nyomótárcsa
13. Hangtompító
14. Fogantyúcső
15. Dekompresszor szelep
16. Kupak a gyújtógyertyadugaszhoz
17. Az indítócsappantyú emeltyűje
18. Kombiemeltyű
19. Gázemeltyű
20. Gázemeltyűzár
21. Hátsó fogantyú
- # Gépszám
- A Biztonsági matrica
- B Biztonsági matrica
- C Biztonsági matrica

Műszaki adatok

Hajtómű

Egyhengeres, kétütemű STIHL motor

TS 700

Lökettérfogat:	98,5 cm ³
Hengerfurat:	56 mm
Dugattyúlöklet:	40 mm
Az ISO 7293 szerinti teljesítmény:	5,0 kW (6,8 LE) 9300 1/min esetén

Üresjárat
fordulatszám:

2200 1/min

Az orsó max.
fordulatszáma az
ISO 19432 szerint:

5080 1/min

TS 800

Lökettérfogat:	98,5 cm ³
Hengerfurat:	56 mm
Dugattyúlöklet:	40 mm
Az ISO 7293 szerinti teljesítmény:	5,0 kW (6,8 LE) 9300 1/min esetén

Üresjárat
fordulatszám:

2200 1/min

Az orsó max.
fordulatszáma az
ISO 19432 szerint:

4290 1/min

Gyújtóberendezés

Elektronikusan szabályozott
gyújtómágnes

Gyújtógyertya (zavarvédezt):	Bosch WSR 6 F, NGK BPMR 7 A
Elektródahézag:	0,5 mm

Üzemanyagrendszer

Helyzetre érzéketlen membrános
gázosító integrált üzemanyagpumpával

Az üzemanyagtartály űrtartalma:	1 200 cm ³ (1,2 l)
---------------------------------------	-------------------------------

Légszűrő

Főszűrő (papírszűrő) és pelyhezett
drótszövetes pótszűrő

Súly

üres tankkal, vágótárcsa nélkül,
vízcsatlakozással

TS 700:	11,6 kg
TS 800:	12,7 kg

Vágótárcsák

A vágótárcsa igazolt, legnagyobb
engedélyezett üzemi fordulatszáma
nagyobb vagy ugyanakkora legyen, mint
az alkalmazott sarokcsiszoló orsójának
maximális fordulatszáma.

Vágótárcsák (TS 700)

Külső átmérő:	350 mm
Max. vastagság:	4,8 mm
Furatátmérő/orsóátmérő:	20 mm
Meghúzási nyomaték:	30 Nm

Műgyanta vágótárcsák

Az nyomótárcsák minimális
külső átmérője: ^{1) 2)} 103 mm

Maximális vágási mélység: ³⁾ 125 mm

- 1) A Japán számára gyártott
készülékekben: 118 mm
- 2) Az Ausztrália számára gyártott
készülékekben: 118 mm
- 3) A 118 mm külső átmérőjű
nyomótárcsák alkalmazásakor a
maximális vágási mélység 116
mm-re csökken.

Gyémánt vágótárcsák

Az nyomótárcsák minimális
külső átmérője: ¹⁾ 103 mm

Maximális vágási mélység: ³⁾ 125 mm

- 1) A Japán számára gyártott
készülékekben: 118 mm
- 3) A 118 mm külső átmérőjű
nyomótárcsák alkalmazásakor a
maximális vágási mélység 116
mm-re csökken.

Vágótárcsák (TS 800)

Külső átmérő:	400 mm
Max. vastagság:	4,8 mm
Furatátmérő/orsóátmérő:	20 mm
Meghúzási nyomaték:	30 Nm

Műgyanta vágótárcsák

Az nyomótárcsák minimális
külső átmérője: ^{1) 2)} 103 mm

Maximális vágási mélység: ³⁾ 145 mm

- 1) A Japán számára gyártott
készülékekben: 140 mm
- 2) Az Ausztrália számára gyártott
készülékekben: 140 mm
- 3) A 140 mm külső átmérőjű
nyomótárcsák alkalmazásakor a
maximális vágási mélység 130
mm-re csökken.

Gyémánt vágótárcsák

Az nyomótárcsák minimális
külső átmérője: ¹⁾ 103 mm

Maximális vágási mélység: ³⁾ 145 mm

- 1) A Japán számára gyártott
készülékekben: 140 mm
- 3) A 140 mm külső átmérőjű
nyomótárcsák alkalmazásakor a
maximális vágási mélység 130
mm-re csökken.

Zaj és rezgési értékek

További információk a 2002/44/EK
irányelv munkaadókra vonatkozó,
rezgéssel kapcsolatos előírásainak
betartásáról a www.stihl.com/vib
webhelyen található

Zajszint L_{peq} az ISO 19432 szerint

TS 700	101 dB(A)
TS 800	101 dB(A)

Zaj teljesítményszint L_w az ISO 19432 szerint

TS 700	113 dB(A)
TS 800	114 dB(A)

Rezgésérték $a_{hv,eq}$ az ISO 19432 szerint

	Fogantyú, balos	Fogantyú, jobb
TS 700	6,6 m/s ²	4,5 m/s ²
TS 800	6,5 m/s ²	3,9 m/s ²

A zajszint és zaj teljesítményszint K--
érték a 2006/42/EK irányelv szerint =
2,0 dB(A); a rezgési szint K--érték a
2006/42/EK irányelv szerint = 2,0 m/s².

REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió
által meghatározott előírás a kémiai
anyagok regisztrálásához,
értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH előírás (EG) Nr. 1907/2006
szerinti minősítéssel kapcsolatban lásd
www.stihl.com/reach

Kipufogógáz emissziós értéke

Az EU típusjóváhagyási eljárásában
mért CO₂-érték a www.stihl.com/co2
webhelyen, a termékre jellemző
Műszaki adatok c. részben
megtalálható.

A mért CO₂-értéket egy reprezentatív
motoron, szabványosított
vizsgálóeljárás szerint,
labor körülmények között határozták
meg, és nem jelent kifejezett vagy
hallgatólagos teljesítménygaranciát egy
adott motorra vonatkozóan.

A jelen használati útmutatóban leírt
rendeltetésszerű használat és
karbantartás által a kipufogógáz-
emissziókra vonatkozó hatályos

követelmények teljesülnek. A motoron
végzett módosítások esetén az
üzemeltetési engedély érvényét veszti.


Javítási tanácsok

Ennek a berendezésnek a kezelője csakis azokat a karbantartási és javítási munkálatokat végezheti el, melyek ebben a használati utasításban leírtak. Az ezen túlmenő javításokat csakis a szakkereskedés végezheti.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási munkálatokat és a javításokat csakis a STIHL-szakkereskedéssel végeztessük el. A STIHL-szakkereskedések dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a műszaki ismertetések is rendelkezésre állnak.

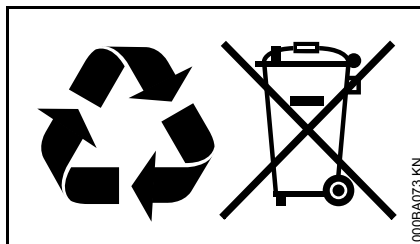
A javítások esetén csakis olyan alkatrészek beszerelése engedélyezett, melyeket a STIHL-cég ehhez a berendezéshez kifejezetten engedélyezett, vagy melyek technikai szempontból egyenértékűek. Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket alkalmazzunk. Máskülönben balesetek történhetnek, vagy a berendezés megsérülhet.

A STIHL-cég az eredeti STIHL alkatrészek használatát ajánlja.

Az eredeti STIHL alkatrészek a STIHL alkatrész-számról, a **STIHL**® írásmódról, és általában a STIHL  alkatrészjelről (kisebb alkatrészekeken ez a jel egymagában is állhat) felismerhetőek.

Eltávolítása

A hulladékkezelés során tartsa be az adott ország speciális hulladékkezelési előírásait.



A STIHL termékeknek nem háztartási hulladékban a helyük. A STIHL terméket, az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontok szerint távolítsa el.

A hulladékkezeléssel kapcsolatos aktuális információk a STIHL szakkereskedésekben elérhetők.

EK Megfelelőségi nyilatkozat

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a

Kivitel: Vágótárcsás gép

Gyártó márkaneve: STIHL

Típus: TS 700
TS 800

Sorozatszám: 4224

Lökettérfogat: 98,5 cm³

megfelel a 2011/65/EU, 2006/42/EK, 2014/30/EU és 2000/14/EK irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival:

EN ISO 19432, EN 55012,
EN 61000-6-1

A mért és a garantált zajteljesítményszint meghatározása a 2000/14/EK irányelv V. függeléke szerint, az ISO 3744 szabványnak megfelelően történt.

Mért zajteljesítményszint

TS 700 115 dB(A)

TS 800 116 dB(A)

Garantált zajteljesítményszint

TS 700 117 dB(A)

TS 800 118 dB(A)

A műszaki dokumentációt őrzi:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

A gyártási év és a gép száma a
berendezésen van feltüntetve.

Waiblingen, 2020.02.03.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
nevében

A handwritten signature in black ink, reading "J. Hoffmann". The signature is written in a cursive, flowing style.

Dr. Jürgen Hoffmann

Termékinformációk, előírások és
engedélyezések igazgatója

The CE mark, consisting of the letters "C" and "E" in a stylized, bold font.

0458-572-1121-D

ungarisch



www.stihl.com



0458-572-1121-D